(EN) Instructions for use
(FR) Directives d'utilisation
(DE) Gebrauchsanleitung
(ES) Instrucciones de uso
(IT) Istruzioni per l'uso
(NL) Gebruiksaanwijzingen
(DA) Instruktioner for brug

(EN) ENGLISH

Important: Read these warnings and instructions for use carefully to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference. USE OUTDOORS ONLY

DANGER — Carbon Monoxide Hazard

This appliance can produce carbon monoxide which has no odor. Using it in an enclosed space can kill you. Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car, or home.

WARNING — FIRE OR EXPLOSION HAZARD. If you smell gas:

1. Do not attempt to light appliance.
2. Extinguish open flame.
3. Disconnect from fuel supply
4.Evacuate immediately.
5. Allow gas to dissipate 5 minutes before relighting the appliance.
Failure to follow these instructions can cause personal injury, or death.

If there is a leak on your appliance (smell of gas), remove it to a well-ventilated, smoke-free location where the leak may be detected and stopped. Check for leaks on your appliance outside. Do not use a flame to detect leaks; use soapy water.
ONLY USE IN WELL VENTILATED AREA. **Accessible parts may become very hot. Keep young children away.**
MILLIJOULE cooking system is designed for use on a horizontal surface, at least 1m away from any combustible materials. Do not move, lift, or tilt MILLIJOULE while burner is lit. Flaring may occur which can result in the product catching fire and/or other property damage and personal injury.

SPECIFICATIONS

Gas category: Butane/Propane mix under vapor pressure. Use only with 100g/230g Jetboil Jetpower Isobutane/Propane Gas Cartridges (sold separately). Cannister must have a valve that meets EN417 or AS2278 standards. Do not use or attempt to fit other types of gas containers. **Jet size:** 0.47 mm **Gas consumption:** 215 g/hr [3 kW / 10,000 BTU/hr / 11MJ/h]

ASSEMBLY

Refer to the following diagrams shown on Page 1 when assembling and operating MILLIJOULE:
1. Fully assembled unit
2. Burner, fuel line, and valve
3. Control valve
4. Canister attachment
5. Vessel and baseplate attachment
6. Packing and storage of unit

Remove packed contents from vessel (6). Unfold the ball from the valve body (2.1). Check that control valve (3.1) is closed (turn clockwise). Ensure O-ring (3.2) is in place and not damaged or contaminated. Screw burner onto control valve. Do not use this appliance if it has damaged or worn seals, or is leaking, damaged, or operating improperly. Remove fuel cartridge cap (4.1). Hold cartridge and screw it securely (clockwise) to the burner base (4.2). Hand tighten only, do not over-tighten. Set burner base upright, level, and centered on the vessel (5.1). Ensure it is stable.

OPERATION WARNINGS

Do not leave Jetboil MILLIJOULE unattended while in use (in order to prevent unforeseen safety issues, such as: contents boil over, boil dry, flaring, or tip-overs.
Jetboil MILLIJOULE cooking system intended for use with MILLIJOULE components exclusively.
Always change fuel canisters in a well ventilated location, away from any sources of ignition, such as open flames, pilots, electric fires, and away from other people. **If you smell gas** or hear gas escaping before control valve is opened, **do not attempt to light appliance.** Confirm control valve (3.1) is closed before removing fuel canister. Ensure canister is screwed on tightly. If smell of gas persists, disconnect fuel canister and refer to troubleshooting section. To check if fuel canister is empty, lightly shake canister and listen for noise. DO NOT fry or cook foods with low moisture content. Use low flame settings when heating liquid foods to avoid boil-over. **Use low flame settings when heating liquid foods to avoid boil-over, which can cause product damage and personal injury. In addition, the fuel canister can become overheated due to the latent heat of vaporization and potential explosion.**

OPERATING INSTRUCTIONS

Ignite burner before placing vessel on burner. Ignite at arm's length, away from face, during ignition. Flame can erupt and flare during ignition. Never expose stove to flammable vapors or liquids while lighting the burner. **It can cause an explosion or fire.**
Lighting the Burner: Test igniter (2.2) before opening valve. If it does not spark, refer to maintenance section. To light, press igniter button (2.3) while slowly turning control valve (2.1) counterclockwise to open. Press igniter until flame is observed. Using control valve adjust flame to low-to-medium setting. Do not move, lift, or tilt burner while lit. Fuel can spray and cause flaring. **DO NOT HEAT EMPTY COOKING VESSEL. PRODUCT WILL MELT AND POTENTIALLY CATCH FIRE.** Pitch vessel handle (1.1) to unlock, and remove from Jetboil MILLIJOULE base (5.1). Place vessel on stove. Use low heat when filling water from a bottle. Pour slowly to avoid splashes. Use low heat when filling above 1.0 L, boil-over can result. Place vessel on base and check that vessel is centered on base. (5). Once vessel is mounted, turn ball counterclockwise to increase flame intensity. For simmer control, turn ball clockwise towards closed position. Adjust flame to low-to-medium setting. Do not move, lift, or tilt burner while lit. Stop cooking. Once simmering, adjust ball in small increments to control simmer intensity. To extinguish flame, run stove at a simmer for 10 seconds, then fully close control valve (2.1). Remove fuel canister after burner cools.

STORAGE AFTER USE

EXPOSED METAL PARTS MAY BE HOT AND POTENTIAL BURN HAZARD FOR PERSONAL INJURY.
Hold vessel by handle (1.1) and or ovey (1.3), and lift vessel to detach from burner base (5). ALWAYS CHECK THAT THE BURNER (2.2) IS EXTINGUISHED BEFORE DISCONNECTING THE FUEL.
CANISTER: Once you discover fuel cartridge has been empty, remove it from burner base (4.2). Place fuel cartridge cap (4.1) back on its side in bottom of vessel. Insert fuel canister next to burner base (2.2) then place hose and valve on top.Replace Lid. Fold handle upright and lay it by pinching handle seam pivot, and rotating handle over vessel (6.1).
Always disconnect fuel canister after use. Fuel canisters can explode. Store fuel canisters outdoors in a dry, well-ventilated area, away from heat, and out of the reach of children.
Do not puncture or incinerate fuel canister. Exposure to extreme compounds to clean - they will damage the vessel. Only wash the vessel by hand with soapy water.

TROUBLESHOOTING AND MAINTENANCE

Do not modify this appliance. This appliance must only be serviced by an authorized person. Modification of the product, and/or using the product in a manner not in accordance with the instructions provided and/or recommended use, may be hazardous and void the warranty. If an issue cannot be corrected using these instructions, see Limited Warranty below. Contact your local dealer, distributor, or Jetboil for parts and/or service. If stove is operating poorly check mix tube to ensure that air holes are not blocked or bent. Do not use if that the jet is not correct/undamaged.
O-ring: If the O-ring (3.2) is damaged or cracked, contact your dealer or Jetboil for service.
Igniter fails to spark: If igniter still fails to spark, use matches or a lighter. See your dealer or contact Jetboil for service.
Flame does not extinguish: If the flame does not extinguish, the valve is likely damaged. Tighten valve as much as possible. Stop use, and immediately detach fuel cartridge. See your dealer or contact Jetboil for service.

WARRANTY INFORMATION

Please visit http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty for product warranty information.

For additional diagrams and FAQs, visit: www.jetboil.com

JOHNSON OUTDOORS

Jetboil
Johnson Outdoors Gear, Inc.
540 North Commercial Street
Manchester, NH 03101 U.S.A.
T: 1-603-518-1600 / 1-800-611-9905
F: 1-603-518-1619

www.jetboil.com
info@jetboil.com

(FR) FRANÇAIS

Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de combustible. Conservez cette notice pour la consulter ultérieurement. UTILISER À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ ADVERTISSEMENT — RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

En présence d'une odeur de gaz:
1. Ne pas tenter d'allumer l'appareil;
2. Éteindre toute flamme nue;
3. Débrancher l'alimentation en carburant;
4. Évacuer immédiatement;
5. Permettre au gaz de se disiper pendant. 5 minutes avant d'allumer à nouveau l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut causer un accident ou une explosion, qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

DANGER — MONOXYDE DE CARBONE

Cette appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore. L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut causer la mort. Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

Si l'appareil présente une fuite (odeur de gaz), le déplacer vers un endroit bien ventilé et exempt de flammes où l'on peut détecter et arrêter la fuite. Vérifier la présence de fuites sur l'appareil en dehors. Ne pas utiliser de flamme pour détecter les fuites, utiliser plutôt de l'eau savonneuse. UTILISER L'APPAREIL UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ. **Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Tenir les jeunes enfants à l'écart.** Le système de cuisson MILLIJOULE doit être utilisé sur une surface horizontale, à au moins 1 m de toute matière combustible. Ne pas déplacer, ni soulever, ni incliner le MILLIJOULE lorsque le brûleur est allumé. Le produit risque de s'embraser, puis de prendre feu et/ou d'occasionner d'autres dommages matériels et des lésions personnelles.

SPÉCIFICATIONS

sur la catégorie de gaz : Mélange de butane et de propane sous pression de vapeur. Utiliser uniquement avec des cartouches de gaz isobutane/propane Jetpower de Jetboil. 100 g/230 g (vendues séparément). La cartouche doit avoir une valve conforme à la norme EN417 ou AS2278. Tenter de raccorder d'autres types de contenants de gaz pourrait s'avérer dangereux. **Dimension de la buse** 0,47 mm **Consommation de gaz :** 215 g/h [3 kW / 10 000 BTU/h / 11 MJ/h]

ASSEMBLAGE

Consulter les schémas suivants illustrés à la page 1 lors de l'assemblage et de l'utilisation du MILLIJOULE :
1. Appareil entièrement assemblé
2. Brûleur, conduite de carburant et soupape
3. Soupape de commande
4. Raccordement de cartouche
5. Récipient et accessoire de plaque de base
6. Emballage et rangement de l'appareil

Retirer le contenu emballé du récipient (6). Déplier la poignée du corps de soupape (2.1). S'assurer que la soupape de commande (3.1) est fermée (tourner dans le sens horaire). S'assurer que le joint torique (3.2) est en place et en bon état avant de raccorder l'appareil à la cartouche de gaz. Ne pas utiliser cet appareil si les joints d'étanchéité sont endommagés ou usés ou si l'appareil fuit, est endommagé ou fonctionne mal. Retirer le capuchon de cartouche de carburant (4.1). Tenir la cartouche et bien la visser (dans le sens horaire) à la base du brûleur (4.2). Serrer à la main seulement, ne pas trop serrer. Placer la base du brûleur et la cartouche de carburant fixée sur une surface froide qui est ferme et plane.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'UTILISATION

Ne pas laisser Jetboil MILLIJOULE sans surveillance pendant son utilisation, afin d'éviter des problèmes de sécurité imprévus, tels que : le contenu qui bout et déborde, chauffe à sec, s'embrase ou se renverse.
Le système de cuisson Jetboil MILLIJOULE est conçu pour fonctionner avec des composants MILLIJOULE.
Toujours remplacer les cartouches de carburant dans un endroit bien ventilé, loin de toute source d'inflammation, comme des flammes nues, des pilotes, des feux électriques, et loin des autres personnes. **S'il est possible de sentir du gaz** ou d'entendre le gaz s'échapper avant que la soupape de commande ne soit ouverte, **ne pas tenter d'allumer le brûleur.** Vérifier que la soupape de commande est fermée (tourner dans le sens horaire), et que la cartouche de carburant est fermement vissée. Si l'odeur de gaz persiste, dépisoder la cartouche de carburant et consulter la section de dépannage.
Pour vérifier si la cartouche de carburant est vide, secouer légèrement la cartouche pour voir si elle produit un bruit.
NE PAS frire ni cuire des aliments présentant une faible teneur en humidité. Régler la flamme au plus bas lorsque vous chauffez des aliments liquides afin d'éviter qu'ils ne débordent, ce qui peut endommager le produit et occasionner des lésions personnelles. **De plus, la cartouche de combustible peut surchauffer sous l'effet de la chaleur latente de vaporisation et du risque d'explosion.**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Allumer le brûleur avant de mettre le récipient dessus. Tenir le brûleur à une distance d'un bras du visage durant l'allumage. La flamme peut jaillir et monter durant l'allumage. **Ne jamais exposer le** réchaud à des vapeurs ou à des liquides inflammables au moment d'allumer le brûleur. **Cela peut causer une explosion ou un feu.**
Allumer le brûleur: Tester l'allumeur (2.2) avant d'ouvrir la soupape. Si l'on produit pas d'étincelles, se reporter à la section d'entretien. Pour l'allumer, appuyer sur le bouton d'allumeur (2.3) tout en tournant lentement la soupape de commande (2.1) dans le sens anthorraire pour l'ouvrir. Appuyer sur l'allumeur jusqu'à l'observation d'une flamme. Au moyen de la soupape de commande, régler la flamme à un réglage bas-moyen. Ne pas déplacer ni incliner le brûleur allumé. Le carburant risque de jaillir et d'enflammer. **Ne** pas laisser le récipient vide. **NE CHAUFFEZ PAS LE RÉCIPIENT DE CUISSON LORSQU'IL EST VIDE. CELA FERA FONDRE LE PRODUIT, QUI RISQUERA DE PRENDRE FEU** Placez la poignée du récipient (1.1) pour la déverrouiller, puis la retirer vers le bas en position verrouillée. Ajouter du liquide ou un aliment liquide au récipient. Utiliser une chaleur basse si l'on remplit plus de 1,0 l de liquide dans le récipient (5.1). Lorsque le récipient est en place, vérifier qu'il est centré sur celle-ci. (5). Lorsque le récipient est en place, tourner la poignée dans le sens anthorraire pour augmenter l'intensité de la flamme. Pour contrôler le mijotement, tourner la poignée dans le sens horaire, vers la position fermée. La poignée étant presque en position fermée, attendre que la flamme commence à s'éteindre et régler la flamme à mijoter. Lorsque le liquide mijote, régler la poignée par petits degrés afin de contrôler l'intensité du mijotement. Pour éteindre la flamme, faire mijoter le liquide pendant 10 secondes, puis fermer complètement la soupape de commande (2.1). Retirer la cartouche de carburant après le refroidissement.

ENTREPOSAGE APRÈS UTILISATION

LES PARTIES METALLIQUES EXPOSÉES PEUVENT ÊTRE CHAUDES ET RISQUENT DE PROVOQUER DES LÉSIONS PERSONNELLES.
Tenir le récipient par la poignée (1.1) ou le coxy (1.3), puis soulever le récipient pour le détacher de la base du brûleur (5).
TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE BRÛLEUR EST ÉTEINT AVANT D'ENTREPOSER LA CARTOUCHE DE CARBURANT (4.2).
Dévisser la cartouche de carburant de la soupape (5). Plier la poignée vers le haut et la passer au-dessus de la soupape (2.1). Mettre la base du brûleur sur le côté, dans le fond du récipient. Insérer la cartouche de carburant dans la base du brûleur (2.2) puis mettre le flexible et la soupape sur le dessus. Remettre le couvercle. Plier la poignée au-dessus du couvercle en la pinçant près du pivot et en la tournant au-dessus du récipient (6.1). Toujours dépisonder la cartouche de carburant après utilisation. Les cartouches de carburant endommagées ne doivent pas être utilisées. Ne pas exposer les cartouches à l'extérieur, dans un endroit sec et frais, loin de la chaleur et hors de portée des enfants.
Instructions de nettoyage : Ne pas utiliser un lave-vaisselle ou des composés abrasifs pour nettoyer le récipient, car ils l'endommagent. Laver uniquement le récipient à la main, dans l'eau savonneuse.

DÉPANNAGE ET ENTRETIEN

Ne pas modifier cet appareil. Seule une personne autorisée doit effectuer l'entretien de cet appareil. Toute modification apportée au produit ou toute utilisation du produit non conformes aux instructions et à l'utilisation recommandée peuvent poser des risques et annuleront la garantie. Si un problème ne peut pas être résolu en suivant les instructions ci-dessus, consulter la garantie limitée ci-dessous. Communiquer avec votre marchand ou distributeur local, ou avec Jetboil pour obtenir des pièces ou un service. Si le réchaud fonctionne mal, vérifier le tube de mélange pour s'assurer que les orifices d'air ne sont pas bloqués et que la buse n'est pas salie ni contaminée.
Joint torique : Si le joint torique (3.2) est endommagé ou fissuré, communiquer avec votre marchand ou Jetboil pour obtenir un service.
L'allumeur ne produit pas d'étincelles : Si l'allumeur ne produit toujours pas d'étincelles, utiliser des allumettes ou un briquet. Consulter votre marchand ou communiquer avec Jetboil pour obtenir un service.
La flamme ne s'éteint pas : Si la flamme ne s'éteint pas, cela signifie que la soupape est probablement endommagée. Serrer la soupape autant que possible, souffler sur la flamme et détacher immédiatement la cartouche de carburant.Consulter votre marchand ou communiquer avec Jetboil pour obtenir un service.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

Veuillez consulter le site http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty for product warranty information.

(DE) DEUTSCH

Wichtig: *Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie die Gaskartusche anbringen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf.* **NUR IM FREIEN VERWENDEN**

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen:
1. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu befeuern.
2. Löschen Sie alle offenen Flammen.
3. Stellen Sie die Gaszufuhr ab.
In der Nähe dieses Geräts oder ähnlicher Haushaltsgeräte dürfen kein Benzin, Benzinkanister oder flüssigkeiten mit entzündbaren Dämpfen gelagert oder verwendet werden.

GEFÄHRDUNG DURCH KOHLENMONOXID

GEFAHR
Dieses Gerät kann geruchlosen Kohlenmonoxid erzeugen.
Die Verwendung in geschlossenen Räumen kann zum Tod führen.
Verwenden Sie das Gerät niemals in geschlossenen Räumen, wie z. B. in einem Wohnmobil, Zelt, Auto oder in einer Wohnung.

Falls das Gerät undichte Stellen aufweist (Gasgeruch), bringen Sie es an einen geeigneten, gut belüfteten, flammenfreien Ort, wo das Leck identifiziert und abgedichtet werden kann. Das Gerät darf nur im Freien auf unebenen Flächen verwendet werden. Verwenden Sie niemals eine Flamme, um Lecks zu erkennen; stattdessen verwenden Sie Seifenwasser. VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR IM GUT BELÜFTETEN ORT. **Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder vom Gerät fern.** Der MILLIJOULE darf nur auf einer waagerechten Oberfläche und mindestens 1 m von brennbaren Materialien entfernt betrieben werden. Den MILLIJOULE im niemals bewegen, kippen oder ihn kippen, während die Brenner in Betrieb ist. Die Flamme könnte aufflackern, wodurch das Produkt Feuer fangen könnte und/oder andere Sach- und Personenschäden verursacht werden könnten.

TECHNISCHE DATEN

Gaskategorie: Butan-Propan-Gemisch unter Dampfdruck. Nur mit 100 g/230 g Jetboil Jetpower Isobutan/Propan Gaskartuschen verwenden (werden separat verkauft). Die Gaskartusche muss die Anforderungen der Norm EN417 oder AS2278 erfüllen. Das Anschließen anderer Arten von Gaskartuschen oder ähnliche Situationen verursachen. **Düsengröße:** 0,47 mm **Gasverbrauch:** 215 g/h [3 kW / 10.000 BTU/h / 11 MJ/h]

ZUSAMMENBAU

Bitte beziehen Sie sich beim Zusammenbau und Betrieb des MILLIJOULE auf die Abbildungen auf Seite 1:
1. Vollständig zusammengebautes Gerät
2. Brenner, Gaszuführ und Ventil
3. Regelventil
4. Anbringen der Gaskartusche
5. Montage des Topfes und der Bodenplatte
6. Verpackung und Aufbewahrung des Geräts

Nehmen Sie die im Topf (6) verpackten Teile heraus. Klappen Sie den Bügel vom Ventilkörper weg (2.1). Prüfen Sie, ob das Regelventil (3.1) geschlossen ist (im Uhrzeigersinn drehen). Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an die Gaskartusche, dass der O-Ring (3.2) richtig eingesetzt ist und keine Schäden oder Verschleiß aufweist. Der Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigte oder abgenutzt Dichtungen, undichte Stelle oder Schäden aufweist, oder nicht richtig funktioniert. Den Verschluss der Gaskartusche abschrauben und die Kennzeichnung nach oben ausrichten (Ne pas intérieur) befolgen.
Nur bei Gas betrieben, nicht bei Benzin. Sollten Sie den Brennerschutz (4.2) und die Kennzeichnung der Gaskartusche auf eine feste, ebene und kühle Fläche stellen.

WARNHINWEISE

Lassen Sie den Jetboil MILLIJOULE niemals während des Gebrauchs unbeaufsichtigt, um unvorhersehbare Sicherheitsprobleme zu vermeiden, wie z. B. wenn der Inhalt überkocht, verkocht, die Flamme aufflackert oder das Produkt umkippt.
Das Jetboil MILLIJOULE Kochsystem darf nur ausschließlich mit MILLIJOULE-Komponenten verwendet werden.
Die Gaskartusche nur an einem gut belüfteten Ort in sicherem Abstand zu Zündquellen (offenes Feuer, Zündflamme, elektrische Wärmeaggregat) Vergewissern Sie sich, dass keine Gasgeruch wahrnehmen oder das Ausströmen von Gas bemerken, bevor das Regelventil geöffnet wird. Wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen oder das Ausströmen von Gas bemerken, bevor das Regelventil geschlossen (im Uhrzeigersinn drehen) und die Gaskartusche festaufgeschraubt ist. Wenn der Gasgeruch anhält, die Gaskartusche abschrauben und die Anweisungen im Abschnitt Fehlerbehebung befolgen.
Im nie intern, ob noch Brennstoff vorhanden ist, die Gaskartusche leicht schütteln und auf interne Geräusche achten.
STEINE Lebensmittel mit geringem Feuchtigkeitsgehalt braten oder kochen. Flüssige Lebensmittel auf kleiner Flamme erhitzen, um ein Überkochen zu vermeiden, wodurch Sach- und Personenschäden verursacht werden können. Derlber hinaus kann sich die Brennstoffbehälter aufgrund von verdampfungswärme und potentiellen Explosionen und möglicherweise explodieren.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zünden Sie den Brenner an, bevor Sie den Topf auf den Brenner stellen. Halten Sie beim Anzünden den Brenner mindestens eine Armlänge vom Gesicht entfernt. Die Anzündung von oben ist zu vermeiden. Die Flamme kann während des Anzündens ausbrechen und aufflackern. Den Brenner niemals in der Nähe von entzündbaren Dämpfen oder Flüssigkeiten anzünden. Dies könnte eine Explosion oder einen Brand hervorrufen.
Anzünden des Brenners: Prüfen Sie den Zünder (2.2), bevor Sie das Ventil öffnen. Wenn kein Funke erzeugt wird, schlagen Sie im Wartungsabschnitt nach. Zum Anzünden drücken Sie den Zündknopf (2.3) und drehen Sie das Regelventil (2.1) langsam gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen. Halten Sie den Zündungsknopf gedrückt, bis eine Flamme zu sehen ist. Justieren Sie die Flamme mit dem Ventil auf eine niedrige bis mittlere Einstellung. Der Brenner darf nicht transportiert, geboben oder gekippt werden. Durch aufspritzenden Brennstoff kann die Flamme aufflackern.NIEMALS DEN LEEREN KOCHTOPF ERHITZEN. DAS PRODUKT WIRD SCHMELZEN UND MÖGLICHERWEISE FEUER FANGEN. Lösen Sie den Topfgriff (1.1) durch Zusammendrücken und drehen Sie ihn nach unten in die vorgesehene Position. Gehen Sie Flüssigkeit oder flüssige Lebensmittel in den Topf. Wenn der Topf bis über 1,0 gefüllt wird, muss eine kleine Flamme verwendet werden, um ein Überkochen zu vermeiden. Bringen Sie den Topf auf den Sockel. (5). Nachdem der Topf montiert wurde, drehen Sie den Bügel gegen den Uhrzeigersinn, um die Flamme zu vergrößern. Für langsames Sieden drehen Sie den Bügel im Uhrzeigersinn. Richtung geschlossene Position. Wenn sich der Bügel kurz vor der geschlossenen Position befindet, warten Sie, bis sich die Flamme ausschaltet und anschließend den Bügel in kleinen Schritten zum Mitteln des Siedens drehen Sie den Bügel in kleinen Schritten, bis die gewünschte Siedeintensität eingestellt ist. Um die Flamme zu löschen, lassen Sie den Kochtopf 10 Sekunden lang köcheln und schließen Sie dann das Regelventil (2.1) vollständig schließen (im Uhrzeigersinn drehen), bis die Flamme erlischt.
Allumer le brûleur Tester l'allumeur (2.2) avant d'ouvrir la soupape. Si l'on produit pas d'étincelles, se reporter à la section d'entretien. Pour l'allumer, appuyer sur le bouton d'allumeur (2.3) tout en tournant lentement la soupape de commande (2.1) dans le sens anthorraire pour l'ouvrir. Appuyer sur l'allumeur jusqu'à l'observation d'une flamme. Au moyen de la soupape de commande, régler la flamme à un réglage bas-moyen. Ne pas déplacer ni incliner le brûleur allumé. Le carburant risque de jaillir et d'enflammer. **Ne** pas laisser le récipient vide. **NE CHAUFFEZ PAS LE RÉCIPIENT DE CUISSON LORSQU'IL EST VIDE. CELA FERA FONDRE LE PRODUIT, QUI RISQUERA DE PRENDRE FEU** Placez la poignée du récipient (1.1) pour la déverrouiller, puis la tourner vers le bas en position verrouillée. Ajouter du liquide ou un aliment liquide au récipient. Utiliser une chaleur basse si l'on remplit plus de 1,0 l de liquide dans le récipient (5.1). Lorsque le récipient est en place, vérifier qu'il est centré sur celle-ci. (5). Lorsque le récipient est en place, tourner la poignée dans le sens anthorraire pour augmenter l'intensité de la flamme. Pour contrôler le mijotement, tourner la poignée dans le sens horaire, vers la position fermée. La poignée étant presque en position fermée, attendre que la flamme commence à s'éteindre et régler la flamme à mijoter. Lorsque le liquide mijote, régler la poignée par petits degrés afin de contrôler l'intensité du mijotement. Pour éteindre la flamme, faire mijoter le liquide pendant 10 secondes, puis fermer complètement la soupape de commande (2.1). Retirer la cartouche de carburant après le refroidissement.

ENTREPOSAGE APRÈS UTILISATION

LES PARTIES METALLIQUES EXPOSÉES PEUVENT ÊTRE CHAUDES ET RISQUENT DE PROVOQUER DES LÉSIONS PERSONNELLES.
Tenir le récipient par la poignée (1.1) ou le coxy (1.3), puis soulever le récipient pour le détacher de la base du brûleur (5).
TOUJOURS VÉRIFIER QUE LE BRÛLEUR EST ÉTEINT AVANT D'ENTREPOSER LA CARTOUCHE DE CARBURANT (4.2).
Dévisser la cartouche de carburant de la soupape (5). Plier la poignée vers le haut et la passer au-dessus de la soupape (2.1). Mettre la base du brûleur sur le côté, dans le fond du récipient. Insérer la cartouche de carburant dans la base du brûleur (2.2) puis mettre le flexible et la soupape sur le dessus. Remettre le couvercle. Plier la poignée au-dessus du couvercle en la pinçant près du pivot et en la tournant au-dessus du récipient (6.1). Toujours dépisonder la cartouche de carburant après utilisation. Les cartouches de carburant endommagées ne doivent pas être utilisées. Ne pas exposer les cartouches à l'extérieur, dans un endroit sec et frais, loin de la chaleur et hors de portée des enfants.
Instructions de nettoyage : Ne pas utiliser un lave-vaisselle ou des composés abrasifs pour nettoyer le récipient, car ils l'endommagent. Laver uniquement le récipient à la main, dans l'eau savonneuse.

FEHLERBEHEBUNG UND WARTUNG

Dieses Gerät darf auf keine Weise verändert werden. Dieses Gerät darf nur von autorisierten Personen gewartet werden. Bei Veränderungen des Produkts und/oder Verwendung des Produkts entgegen der Anleitung und/oder empfohlenen Gebrauch kann es gefährlich sein und zu einem Verlust des Garantieanspruchs führen. Falls sich mit Hilfe der Anweisungen das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich an den beschriebenen Gewährleistungsanspruch. Für Ersatzteile und/oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler, Distributor oder an Jetboil. Falls der Kocher nicht richtig funktioniert, prüfen Sie, ob die Luftlöcher blockiert sind, oder ob die Düse verschoben oder verschmutzt ist.
O-Ring: Wenn der O-Ring (3.2) beschädigt oder riesig ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Jetboil.
Keine Zündung: Wenn der Zündung kein Funken erzeugt wird, verwenden Sie ein Streichholz oder ein Feuerzeug. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Jetboil.
Flamme geht nicht aus: Wenn die Flamme nach Schließen des Ventils nicht erlischt, ist wahrscheinlich das Ventil beschädigt.Ziehen Sie das Ventil so fest wie möglich an. Lassen Sie die Flamme aus und trennen Sie sofort die Gaskartusche.Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Jetboil.

GARANTIE

Informationen zur Produktgarantie finden Sie unter http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty.

(ES) ESPAÑOL

Importante: *Leer atentamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con el aparato antes de conectarlo a la garrafa de gas. Conservar estas instrucciones para referencia futura.* **PARA USO AL AIRE LIBRE SOLAMENTE**

PARA SU SEGURIDAD

Si hay olor a gas:
1. No intentar encender el aparato.
2. Apagar cualquier llama.
3. Desconectar el aparato de la fuente de alimentación de combustible.
No guardar o usar gasolina o cualquier otro líquido que genere vapores inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.

PELIGRO DE INTOXICACIÓN CON MONÓXIDO DE CARBONO

PELIGRO
Este aparato puede producir monóxido de carbono inodoro.
Usarlo en espacios cerrados puede causar la muerte.
Nunca se debe usar este aparato en espacios cerrados como casas rodantes, carpas, autos o casas.

Si detecta una fuga (olor a gas) en el artefacto, llévelo a un área bien ventilada, donde no haya llamas, donde se pueda detectar la fuga. Controle fuera de la casa. Controle fuera de la casa. No utilice fuego (llama) para detectar fugas; utilice agua con jabón. PARA USO EXCLUSIVO EN ÁREAS BIEN VENTILADAS. **Las piezas accesibles pueden levantar mucha temperatura. Mantenga a los niños alejados.** El artefacto MILLIJOULE debe utilizarse sobre una superficie horizontal, al menos a 1 m alejado de materiales combustibles. No mueva, levante o incline el MILLIJOULE cuando el quemador esté encendido. Puede producirse una llamarada que provoca fuego al producto y/o causa otros daños personales y materiales.

ESPECIFICACIONES

Categoría de gas: Mezcla de butano y propano bajo presión de vapor. Utilizar únicamente cartuchos de gas isobutano/propano Jetbol Jetpower de 100 g/230 g (se venden separados). El cartucho debe cumplir con la norma EN417 o AS2278. Puede resultar peligroso si intenta conectar otros tipos de contenedores de gas. **Tamaño de la boquilla:** 0,47 mm **Consumo de gas:** 215 g/h [3 kW/10 000 BTU/h/11 MJ/h]

ARMADO

Consulte los diagramas que se muestran en la página n.º 1 cuando arma y utiliza un artefacto MILLIJOULE:
1. Unidad completamente armada
2. Quemador, línea de gas y válvula de control
3. Válvula de control
4. Acitrazco por bombilla
5. Colocación del cartucho
6. Colocación del recipiente y de la basecombustible y valvula
7. Embalaje y almacenamiento de la unidad

Retire el contenido embalado del recipiente (6). Extienda el cuerpo de la válvula (2.1). Controle que la válvula de control (3.1) esté cerrada (gire en dirección horaria). Asegúrese de que la junta tórica (3.2) esté en su lugar y en buen estado antes de insertar el cartucho de gas. No utilice este artefacto si tiene juntas dañadas o desgastadas, fugas, daños o funcionamiento defectuoso. Retire el capuchón de cartucho de gas (4.1). Sostenga el cartucho y enróselo de forma segura (en dirección horaria) en la base del quemador (4.2). Ajuste de forma manual. Colóquese la base del quemador en el soporte de la olla (5.1). Asegúrese de que esté estable.

ADVERTENCIAS DE OPERACIÓN

No deje sin vigilancia el Jetbol MILLIJOULE mientras está en uso. De este modo evitará problemas de seguridad imprevistos, como que su contenido se derrame o consuma, se produzcan llamaradas o se vuelquen.
El sistema de cocinado Jetbol MILLIJOULE tiene como objetivo ser utilizado únicamente con componentes MILLIJOULE.
Siempre debe cambiar los cartuchos de combustible en un lugar bien ventilado, alejado de fuentes de ignición, como llamas, llamas piloto, chispas eléctricas, acondicionadores y alejados de otras personas. Si percibe olor a gas o escucha una fuga de gas antes de abrir la válvula de control, **no intente encender el aparato.** Asegúrese de que la válvula de control está cerrada (gire en dirección horaria), y que el cartucho está enroscado firmemente. Si el olor persiste, desconecte el cartucho de combustible y consulte la sección de Resolución de problemas.
Para determinar si el cartucho de combustible está vacío, agite ligeramente el cartucho y escuche si hay ruido.
NO ponga a freír o cocinar alimentos con bajo contenido de humedad. Para calentar alimentos líquidos, ajuste la llama a un nivel bajo para evitar que se desborden, lo que puede causar daños personales y en el producto. Además, se podría sobrecalentar la bombona a causa del calor latente de vaporización y posible explosión.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Encienda el quemador antes de colocar el recipiente. Encienda el quemador a una distancia de un brazo, alejado del rostro, durante el encendido. Puede producirse una llamarada inesperada durante el encendido. **No encienda el quemador** en presencia de vapores o líquidos inflamables mientras enciende el quemador. Puede provocar una explosión o un incendio.
Cómo encender el quemador: Pruebe el encendedor antes de abrir la válvula. Si no produce una chispa, consulte la sección de Mantenimiento. Para encenderlo, presione el botón del encendedor (2.3) mientras que gira suavemente la válvula de control (2.1) en dirección anthoraria para abrirla. Presione el encendedor hasta atisbar la llama. Con la válvula de control, ajuste la llama de baja a media. No mueva, levante o incline el quemador cuando esté encendido. Puede producirse una llamarada y provocar daños. NO SE DEBE CALENTAR EL RECIPIENTE DE COCINA CUANDO ESTÉ VACÍO. EL PRODUCTO SE FUNDIRÁ Y PODRÁ PRENDER FUEGO. Tome el mango (1.1) para desatrabar el recipiente, y gírelo hacia abajo hacia la posición de trabajo. Agregue líquido o alimento líquido al recipiente. Utilice calor bajo si va a llenar el recipiente de más de 1,0 l. Si el contenido podría hervir y derramarse. Coloque el recipiente en la base y controle que el recipiente esté centrado. (5). Una vez colocado el recipiente, gire el ajustador en dirección anthoraria para incrementar la intensidad de la llama. Para controlar el fuego lento, gire el ajustador en dirección horaria hacia la posición de cerrado. Con el ajustador cerca de la posición de cerrado, espere a que la llama reduzca su intensidad, y logre el fuego lento. Ajuste la llama a un nivel bajo-medio. Para disminuir la intensidad del fuego lento. Para apagar la llama, deje que el calentador funcione a fuego lento durante 10 segundos, y luego cierre la válvula de control (2.1) (ajuste en dirección horaria) por completo. Retire el cartucho de gas.

ALMACENAMIENTO LUEGO DE SU USO

**LAS PARTES METÁLICAS EXPUESTAS PUEDEN ESTAR CALIENTES Y CAUSAR DAÑOS PERSONALES

(FI) Käyttöohjeet **(JA)** 使用説明書
(NO) Bruksanvisning **(KO)** 사용설명서
(SV) Bruksanvisning **(RU)** Инструкция по эксплуатации
(CN) 使用说明 **(PL) Instrukcje użycia**
(CZ) Návod k použití

(FI) SUOMI

Tärkeää: *Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti. Perehdy laitteeseen ennen kuin kytket sen kaasusäiliöön. Säilytä nämä ohjeet.* **VAIN ULKOKÄYTTÖÖNULKOKÄYTTÖÖN**

OMAN TURVALLISUUTESI VUOKSI

Jos tunnet kaasun hajua, toimi seuraavasti:

1. Älä yritä sytyttää laitetta.
2. Sammuta kaikki avoliekit.
3. Katkaise polttoaineen syöttö.

Älä säilytä tai käytä laitteen tai muiden laitteiden lähettyvillä bensiiniä tai muita tulenarkoja höyryjä tuottavia nesteitä.

HIILIMONOKSIDIN VAARA

VAARA

Tämä laite voi tuottaa hiilimonoksidia. Hiilimonoksidi on hajutonta.

Laitteen käyttäminen suljetussa tilassa voi johtaa kuolemaan.

Älä koskaan käytä tätä laitetta asuntoauton, teltan, auton tai kodin kaltaisessa suljetussa tilassa.

Mikäli laitteessa on vuoto (kaasun haju), laite on siirrettävä hyvin tuuletettuun tilaan, jossa ei ole avoliekkejä ja jossa vuoto voidaan paikantaa ja pysäyttää. Tarkista laitteesi ulkotiloissa vuotojen varalta. Älä käytä vuodon paikantamiseen avoliekkiä; käytä saippuavettä. KÄYTÄ LAITETTA AINOASTAAN HYVIN TUULETETUSSA TILASSA. Osat voivat kuumentua voimakkaasti. Pidä pienet lapset loitolla laitteesta. MILLIJOULE-laitetta on käytettävä vaakasuoralla alustalla, vähintään 1 metrin etäisyydellä kaikista tulenaroista materiaaleista. Älä liikuta, nosta tai kallista MILLIJOULE-keitintä, kun poltin on päällä. Leimahduksia saattaa tapahtua, mikä voi johtaa tuotteen syttymiseen ja/tai muihin omaisuus- sekä henkilövahinkoihin.

TEKNISET TIEDOT

Kaasuluokka: Höyrypaineen alainen butaani-propaaniseos. Käytä ainoastaan 100/230 g:n Jetboil Jetpower isobutaani/propaani-kaasupatruunoita (myydään erikseen). Kanisterin on oltava joko EN417- tai AS2278-standardin mukainen. Muuntyyppisten kaasusäiliöiden asentaminen voi olla vaarallista. Suuttimen koko: 0,47 mm Kaasunkulutus: 215 g/h [3 kW / 10 000 BTU/h / 11 MJ/h]

KOKOAMINEN

Katso seuraavat sivulla 1 olevat kaaviot kootessasi ja käyttäessäsi MILLIJOULE-laitetta:
1. Valmiiksi koottu laite **4.** Kaasusäiliön kiinnittäminen
2. Poltin, polttoaineletku ja venttiili **5.** Keittoastian ja pohjalevyn kiinnittäminen
3. Säätöventtiili **6.** Yksikön pakkaaminen ja säilyttäminen
Poista keittoastiaan pakatut osat (6). Avaa venttiilin sanka (2.1). Tarkista, että säätöventtiili (3.1) on suljettuna (käännä myötäpäivään). Varmista, että O-rengas (3.2) on paikoillaan ja hyväkuntoinen ennen kuin kytket sen kaasupatruunaan. Älä käytä laitetta, jos sen tiivisteet ovat vaurioituneet tai kuluneet tai jos laite vuotaa, se on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla. Poista polttoainepatruunan suojus (4.1). Pidä patruunaa ylösalaisin ja kierrä se kunnolla (myötäpäivään) kiinni polttimen pohjaan (4.2). Kiristä käsin, älä kiristä liikaa. Sijoita polttimen pohja ja kiinnitetty polttoainepatruuna vakaalle, tasaiselle ja viileälle alustalle.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROITUKSET

Älä jätä Jetboil MILLIJOULE -keitintä ilman valvontaa sen ollessa käytössä. Näin voit välttää odottamattomat turvallisuusongelmat, kuten: sisällön kiehumisen yli, kiehumisen kuiviksi, leimahtamisen tai kaatumisen.
Jetboil MILLIJOULE -keitinjärjestelmä on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan MILLIJOULE-osien kanssa.
Vaihda polttoainesäiliöt aina hyvin tuuletetussa tilassa, loitolla kaikista avoliekkien, merkkiliekkien ja sähkölämmittimien kaltaisista syttymislähteistä sekä muista ihmisistä. Älä yritä sytyttää poltinta, mikäli haistat kaasun hajua tai kuulet kaasun vuotavan ennen säätöventtiilin avaamista. Varmista, että säätöventtiili on suljettu (käännä myötäpäivään) ja että polttoainesäiliö on kiinnitetty tiukasti. Jos kaasun haju jatkuu, polttoainesäiliö on irrotettava. Katso vianetsintää käsittelevä osuus.
Tarkista, onko polttoainesäiliö tyhjä ravistelemalla polttoainepatruunaa kevyesti ja kuuntelemalla, lähteekö siitä ääntä.
ÄLÄ paista tai keitä ruokia, joiden kosteuspitoisuus on alhainen. Käytä pientä liekkiasetusta lämmittäessäsi nestemäisiä ruokia, jotta välttäisit kiehumisen yli. Kiehuminen yli saattaa vaurioittaa tuotetta ja johtaa henkilövahinkoon. Sen lisäksi polttoainesäiliö saattaa ylikuumeta läikkyneen sisällön vaikutuksesta ja mahdollisesti räjähtää.

KÄYTTÖOHJEET

Sytytä poltin ennen kuin asetat sille keittoastian. Pidä poltin loitolla kasvoistasi sytytyksen aikana. Sytytyksen aikana voi esiintyä liekehtimistä ja roihuamista. Älä koskaan altista keitintä tulenaroille höyryille tai nesteille poltinta sytyttäessäsi. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon.
Polttimen sytyttäminen: Testaa sytytin (2.2) ennen venttiilin avaamista. Katso kunnossapitoa käsittelevää kohtaa, mikäli sytytin ei kipinöi. Sytytä painamalla sytytysnapista (2.3) samalla, kun avaat säätöventtiiliä (2.1) kääntämällä sitä hitaasti vastapäivään. Paina sytytintä, kunnes näet liekin. Käytä säätöventtiiliä säätääksesi liekkiä matalasta keskikorkeaan. Älä siirrä, nosta tai kallista laitetta polttimen ollessa sytytettynä. Polttoaine voi suihkuta ja aiheuttaa leimahduksia. ÄLÄ KUUMENNA TYHJÄÄ KEITTOASTIAA. TUOTE SULAA JA SAATTAA SYTTYÄ TULEEN. Avaa lukitus puristamalla astian kahvaa (1.1) ja lukitse kiertämällä alaspäin. Lisää astiaan nestettä tai nestemäistä ruokaa. Käytä matalaa lämpöä, jos täytät astiaan yli 1 litraa nestettä, sillä neste saattaa muutoin kiehua yli. Aseta astia jalustalle, tarkista, että astia on keskellä jalustaa. (5). Kun astia on kiinnitetty, suurenna liekin voimakkuutta kääntämällä sankaa vastapäivään. Säädä haudutuslämpöä kääntämällä sankaa myötäpäivään suljettua asentoa kohti. Kun sanka on lähes suljetussa asennossa, odota kunnes liekin voimakkuus heikkenee ja haudutus alkaa. Kun haudutus on alkanut, säädä haudutusliekin voimakkuutta kääntämällä sankaa asteittain. Sammuta liekki käyttämällä haudutuslämpöä 10 sekunnin ajan ja sulje tämän jälkeen säätöventtiili kokonaan (2.1) (kiristä myötäpäivään).

VARASTOINTI KÄYTÖN JÄLKEEN

PALJAAT METALLIOSAT SAATTAVAT OLLA KUUMIA JA NE SAATTAVAT MAHDOLLISESTI AIHEUTTAA HENKILÖVAHINKOJA.
Pidä astiaa kahvasta (1.1) ja/tai lämmöneristyksestä (1.3) ja nosta astiaa irrottaaksesi sen polttimen jalustasta (5).
TARKISTA AINA, ETTÄ POLTTIMEN (2.2) LIEKKI ON SAMMUNUT, ENNEN KUIN IRROTAT KAASUSÄILIÖN (4.2). Kierrä polttoainepatruuna irti venttiilistä (5). Taita venttiilin sanka venttiilin yläpuolelle (2.1). Aseta polttimen jalusta kyljelleen astian pohjalle. Laita polttoainesäiliö jalustan viereen (2.2) ja letku sekä venttiili niiden päälle. Aseta kansi paikoilleen. Taita kahva kannen päälle puristamalla kahvaa saranan läheltä ja kääntämällä kahva keittoastian päälle (6.1). Irrota kaasusäiliö aina käytön jälkeen. Polttoainesäiliöt ovat räjähdysalttiita. Varastoi polttoainesäiliöt ulkosalla, kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa sekä lämmöltä suojattuna. Varastoi lasten ulottumattomissa. Puhdistusohjeet: Älä pese keittoastiaa astianpesukoneessa tai käytä puhdistukseen hankaavia aineita – ne vahingoittavat keittoastiaa. Pese astia käsin pesuainevedellä.

VIANETSINTÄ JA KUNNOSSAPITO

Älä muunna laitetta. Laitteen saa huoltaa ainoastaan siihen valtuutettu henkilö. Tuotteen muuttaminen ja/tai sen käyttö ohjeiden tai suositusten vastaisesti saattaa olla vaarallista ja mitätöi takuun. Mikäli vikaa ei voida korjata näiden ohjeiden avulla, katso jäljempänä oleva rajallinen takuu. Ota varaosia ja/tai huoltoa varten yhteys jälleenmyyjään, jakelijaan tai Jetboiliin. Jos keitin toimii huonosti, tarkista sekoitusputki varmistaaksesi, että ilmareiät eivät ole tukossa ja että suuttimessa ei ole likaa tai epäpuhtauksia.
O-rengas: Mikäli O-rengas (3.2) on vaurioitunut tai siinä on halkeamia, ota huoltoa varten yhteyttä jälleenmyyjään tai Jetboiliin.
Sytyttimestä ei tule kipinää: Jos sytytin ei vieläkään toimi, käytä tulitikkuja tai sytytintä. Jos laitteesi tarvitsee huoltoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai Jetboiliin.
Liekki ei sammu: Jos liekki ei sammu, venttiili on todennäköisesti vaurioitunut. Kiristä venttiiliä mahdollisimman paljon, puhalla liekki sammuksiin ja irrota polttoainepatruuna välittömästi.
Jos laitteesi tarvitsee huoltoa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai Jetboiliin.

TAKUUTIEDOT

Takuutietoihin voit tutustua osoitteessa http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty.

(NO) NORSK

Viktig: *Les denne bruksanvisningen nøye. Gjør deg kjent med denne innretningen før du tilkobler den til gassbeholderen. Behold disse referansene.* **KUN FOR UTENDØRS BRUK**

FOR DIN SIKKERHET

Hvis du lukter gass:

1. Ikke forsøk å tenne innretningen.
2. Slukk alle åpne flammer.
3. Koble fra drivstofftilførselen.

Ikke bruk eller oppbevar bensin eller andre væsker med brennfarlig damp i nærheten av dette eller andre innretninger.

FARLIG KARBONMONOKSID

FARE

Denne innretningen kan produsere karbonmonoksid som ikke avgir noen lukt.

Bruk av det på et innesluttet sted kan ta livet av deg.

Aldri bruk denne innretningen i et innesluttet sted slik som campingbil, telt, bil eller hjemme.

Hvis det er en lekkasje i innretningen (gasslukt), må det flyttes til et godt ventilert og flammefritt sted hvor lekkasjen kan påvises og stoppes. Sjekk for lekkasjer på apparatet utendørs. Ikke bruk en flamme for å påvise lekkasjer, bruk såpevann. BENYTTES KUN I GODT VENTILERTE OMRÅDER. Tilgjengelige deler kan bli meget varme. Hold små barn på avstand. MILLIJOULE må brukes på en horisontal overflate, minst 1 m bort fra brannfarlige materialer. Ikke flytt, løft eller vipp MILLIJOULE mens brenneren er på. Det kan oppstå oppblussing, som kan føre til at produktet antennes, og/eller skade på annen eiendom eller person.

SPESIFIKASJONER

Gasskategori: Butan-/propanblanding under damptrykk. Må kun brukes med 100 g / 230 g Jetboil Jetpower Isobutan/propangasspatroner (selges separat). Beholderen må være i samsvar med standarden EN417 eller AS2278. Det kan være farlig å forsøke å tilpasse andre typer gassbeholdere. **Dysestørrelse:** 0,47 mm **Gassforbruk:** 215 g/t [3 kW / 10 000 BTU/t / 11 MJ/t]

MONTERING

Rådfør deg med de følgende diagrammene vist på side 1 ved montering og bruk av MILLIJOULE:
1. Ferdig montert enhet **4.** Beholderfeste
2. Brenner, brennstoffledning og ventil **5.** Kokekar og baseplatefeste
3. Kontrollventil **6.** Pakking og lagring av enheten
Fjern innpakket innhold fra kokekaret (6). Fold ut spaken fra ventilkroppen (2.1). Kontroller at kontrollventilen (3.1) er lukket (drei med klokken). Sikre at O-ringen (3.2) er på plass og i god tilstand før du tilkobler gasspatronen. Ikke bruk denne innretningen hvis det er skadet eller har slitte forseglinger, lekker, er skadet, eller ikke fungerer som det skal. Fjern dekselet for brenselpatronen (4.1). Hold patronen rett opp og ned, og skru den (med klokken) godt på brennerbasen (4.2). Må kun strammes for hånd og ikke for hardt. Sett brennerbasen og den festede gasspatronen på en fast, jevn og kald overflate.

ADVARSLER

Ikke forlat Jetboil MILLIJOULE uten oppsyn mens den er i bruk,Ikke forlat Jetboil MILLIJOULE uten tilsyn mens den er i bruk for å hindre uforutsette sikkerhetsproblemer, slik som: innhold som koker over, tørrkoking, oppblussing eller at den tipper over.
Jetboil MILLIJOULE matlagingssystem er kun beregnet for bruk med MILLIJOULE-komponenter.
Bytt alltid brenselbeholderen utendørs i et godt ventilert område, bort fra antennelseskilder, slik som åpne flammer, pilotflammer, elektriske flammer, og bort fra andre mennesker. Om du lukter gass eller hører gass som kommer ut før kontrollventilen er åpnet, ikke forsøk å antenne brenneren. Bekreft at kontrollventilen er lukket (drei med klokken) og at brenselbeholderen er skrudd godt på. Om gasslukt vedvarer, frakoble brenselbeholderen og se avsnittet for feilsøking.
For å sjekke om brenselbeholderen er tom, rist drivstoffpatronen lett og lytt etter støy.
IKKE stek eller kok mat med lavt fuktighetsinnhold. Bruk lav flammeinnstilling ved oppvarming av væskemat for å unngå at innholdet koker over, noe som kan forårsake skade på produkt og person. I tillegg kan drivstoffbeholderen bli overoppvarmet på grunn av det sølte innholdet og potensielt eksplodere.

BRUKSANVISNINGER

Antenn brenneren før du plasserer kokekaret på brenneren. Hold brenneren på en armslengde avstand, bort fra ansiktet, under antennelse. Flamme kan slå ut og blusse opp under antennelse. Utsett ovnen aldri for brannfarlig damp eller væsker mens du antenner brenneren. Det kan forårsake en eksplosjon eller brann.
Tenne på brenneren: Test tenningsanordningen (2.2) før åpning av ventilen. Om den ikke gnister, se avsnittet for vedlikehold. For å tenne, trykk på antennelsesknappen (2.3) mens du sakte dreier kontrollventilen (2.1) mot klokken for å åpne. Trykk på tenningsanordningen til du ser flammen. Bruk kontrollventilen for å justere flammen fra lav til middels innstilling. Ikke flytt, løft eller vipp brenneren mens den er slått på. Drivstoffet kan sprute utover og blusse opp. IKKE VARM OPP TOMME KOKEKAR. PRODUKTET VIL SMELTE OG POTENSIELT ANTENNES. Knip kokekarhåndtaket (1.1) for å låse opp, og vri ned i låst posisjon. Tilsett væske eller væskeholdig mat til kokekaret. Bruk svak varme når du fyller over 1 l, det kan koke over. Plasser kokekaret midt på basen og kontroller at det er sentrert. (5). Når kokekaret er montert, drei spaken mot klokken for å øke flammeinnstillingen. For å småkoke, drei spaken med klokken mot lukket posisjon. Med spaken i nesten lukket posisjon, vent til flammen blir lavere, og småkoking begynner. Når det småkoker, juster spaken i små trinn for å kontrollere lav flammeinnstilling. For å slukke flammen, la det småkoke i 10 sekunder, deretter slå av kontrollventilen (2.1) (stram med klokken) for å slukke flammen.

OPPBEVARING ETTER BRUK

EKSPONERTE METALLDELER KAN VÆRE VARME OG POTENSIELT FORÅRSAKE PERSONSKADE.
Hold kokekarets håndtak (1.1) og/eller tilbehørsknappen (1.3) for å ta kokekaret av brennerbasen (5).
KONTROLLER ALLTID AT BRENNEREN (2.2) ER SLUKKET FØR FRAKOBLING AV BRENSELBEHOLDEREN (4.2). Skru gasspatronen av ventilen (5). Fold ventilspaken over ventilen (2.1). Sett brennerbasen på siden i bunnen av kokekaret. Sett inn brenselbeholderen ved siden av brennerbasen (2.2), og plasser ledningen og ventilen på toppen. Sett lokket tilbake. Fold håndtaket over toppen av lokket ved å knipe tappen og rotere håndtaket over kokekaret (6.1). Koble alltid fra brenselbeholderen etter bruk. Brenselbeholderen kan eksplodere. Oppbevar brenselbeholderen utendørs på en tørr, godt ventilert plass, bort fra varme og utilgjengelig for barn.
Rengjøringsinstruksjoner: Ikke bruk oppvaskmidler eller slipende preparater ved rengjøring – de vil skade kokekaret. Vask kokekaret kun for hånd med såpevann.

FEILSØKING OG VEDLIKEHOLD

Ikke modifiser denne innretningen. Denne innretningen må kun repareres av en autorisert person. Modifikasjon av produktet og/eller bruk av produktet på en måte som ikke er i overensstemmelse med instruksjonene og anbefalt bruk, vil gjøre garantien ugyldig og kan være farlig. Om et problem ikke kan korrigeres ved bruk av disse instruksjonene, se begrenset garanti nedenfor. Kontakt din lokale forhandler, distributør, eller Jetboil for deler og/eller service. Hvis ovnen fungerer dårlig sjekk blandingsrøret for å sikre at luftehullene ikke er blokkert, og at jet-en ikke er skitten eller forurenset.
O-ring: Om O-ringen (3.2) er skadet eller sprukket, kontakt din forhandler eller Jetboil for service.
Tenningsanordningen gnister ikke: Om tenningsanordningen ikke gnister, bruk fyrstikker eller en lighter. Oppsøk din forhandler eller kontakt Jetboil for service.
Flammen slukkes ikke: Hvis flammen ikke slukkes, er ventilen sannsynlig skadet. Stram ventilen så mye som mulig, blås ut flammen, og løsne drivstoffpatronen med en gang.
Oppsøk din forhandler eller kontakt Jetboil for service.

GARANTIINFORMASJON

For informasjon om produktets garanti, gå til http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty.

(SV) SVENSKA

Viktigt: *Läs instruktionerna noga innan du använder gasolköket. Bekanta dig med gasolköket innan du ansluter det till gasflaskan. Spara instruktionerna.* **FÅR ENDAST ANVÄNDAS UTOMHUS**

FÖR DIN SÄKERHET

Om du känner att det luktar gas:

1. Försök inte tända gasolköket.
2. Släck eventuell öppen eld.
3. Koppla från bränsletillförseln.

Förvara inte bensin eller andra vätskor med antändbara ångor i närheten av detta eller andra gasolkök.

KOLMONOXIDFARA

FARA

Detta gasolkök kan avge luktfri kolmonoxid.

Om gasolköket används i slutet utrymme föreligger livsfara.

Använd aldrig gasolköket i ett slutet utrymme som t.ex. en husvagn, tält, bil eller hemma.

Om gasolköket läcker (gaslukt) ska det flyttas till ett välventilerat utrymme utan öppen eld, där läckan kan lokaliseras och tätas. Kontrollera gasolkökets utsida för att upptäcka eventuella läckor. Använd inte öppen låga för att hitta läckor, använd i stället tvålvatten. ANVÄND ENDAST I VÄL VENTILERADE UTRYMMEN. Gasolkökets delar kan bli mycket heta. Håll barn borta från gasolköket. MILLIJOULE ska stå på en horisontell yta när det används, minst en meter från brännbara ämnen. Flytta, lyft eller tippa inte MILLIJOULE när lågan är tänd. Innehållet kan flamma upp vilket kan få produkten att fatta eld och/eller leda till egendoms- eller personskador.

SPECIFIKATIONER

Gaskategori: Butan-/propanblandning under ångtryck. Använd endast 100 g/230 g Jetboil Jetpower isobutan-/propangasbehållare (säljs separat). Bränslebehållaren måste uppfylla EN417- eller AS2278-standarden. Användning av andra typer av gasbehållare kan innebära fara. **Jet-storlek:** 0,47 mm **gasförbrukning:** 215 g/tim [3 kW/10 000 BTU/tim / 11 MJ/tim]

MONTERING

Följ bilderna på sidan 1 för att montera och använda MILLIJOULE:
1. Färdigmonterad enhet 4. Fäste för bränslebehållare
2. Brännare, bränsleledning och ventil 5. Kokkärl och bottenfäste
3. Reglerventil 6. Packning och förvaring av enheten
Ta ut de förpackade föremålen ur kokkärlet (6). Vik ut handtaget från brännaren (2.1). Kontrollera att reglerventilen (3.1) är stängd (vrid medurs). Kontrollera att O-ringen (3.2) sitter i ordentligt och är i gott skick innan du ansluter reglaget till gasbehållaren. Använd inte gasolköket om det har skadade eller slitna försluthningar, eller om det läcker, är skadat eller inte fungerar som det ska. Ta bort locket på gasbehållaren (4.1). Håll gasbehållaren och skruva fast den ordentligt (medurs) på brännaren (4.2). Skruva fast behållaren för hand, dra inte åt för hårt. Ställ brännarens bas med den monterade gasbehållaren på en stabil, plan och sval yta.

VARNING

Lämna inte Jetboil MILLIJOULE utan uppsikt under användningen då detta kan medföra att innehållet kokar över, kokar torrt, flammar upp, eller att produkten stjälper.
Jetboil MILLIJOULE gasolkök ska endast användas tillsammans med MILLIJOULE-komponenter.
Byt alltid ut bränslebehållarna på en plats med god ventilation och som inte är i närheten av brandkällor som t.ex. öppna lågor, pilotlågor, elektriska element, eller i närheten av andra personer. Om du känner lukten av gas eller hör ljudet av gas innan reglerventilen öppnats, ska du inte tända brännaren. Kontrollera att reglerventilen är stängd (vrid medurs) och att bränslebehållaren är ordentligt fastskruvad. Om det fortfarande luktar gas, ska du skruva av bränslebehållaren och läsa avsnittet om felsökning.
Kontrollera om bränslebehållaren är tom genom att skaka den lätt och lyssna efter ljud.
Stek eller koka INTE mat med låg vätskehalt. Använd en lägre låginställning vid uppvärmning av flytande livsmedel för att undvika att de kokar över vilket kan skada produkten eller orsaka personskador. Det finns också en risk att bränslebehållaren överhettas om innehållet spills ut, vilket kan få bränslebehållaren att explodera.

BRUKSANVISNING

Tänd brännaren innan du placerar kokkärlet på den. Håll brännaren på armlängds avstånd från ansiktet när den tänds. Lågan kan flamma upp under tändning. Håll gasolköket på avstånd från lättantändliga ångor och vätskor när du tänder det. Risk för explosion och brand föreligger.
Tända brännaren: Testa tändaren (2.2) innan du öppnar ventilen. Om den inte ger en gnista ska du läsa avsnittet om underhåll. Tänd köket genom att trycka på tändningsknappen (2.3) medan du sakta öppnar reglerventilen (2.1) genom att vrida den moturs. Tryck på tändningsknappen tills du ser lågan. Justera reglerventilen så att lågan är liten till medelhög. Flytta, lyft eller tippa inte brännaren när lågan är tänd. Bränslet kan spruta och flamma upp. VÄRM ALDRIG ETT TOMT KOKKÄRL. PRODUKTEN KAN SMÄLTA OCH FATTA ELD.Tryck ihop kokkärlets handtag (1.1) för att lossa det och vrid nedåt tills det låses fast. Tillsätt vätska eller mat i vätskeform till kokkärlet. Om mer än 1,0 liter fylls på, ska du använda svag värme för att undvika att det kokar över. Placera kärlet på basen och kontrollera att det är centrerat. (5). När kokkärlet är på plats ska du vrida handtaget moturs för att höja lågan. För sjudning ska du vrida handtaget medurs mot läget för avstängd. När handtaget nästan nått läget för avstängd, ska du vänta tills lågan sjunker och sjudningen börjar. När sjudningen pågår, ska handtaget justeras i små steg för att styra sjudningens intensitet. Släck lågan genom att låta köket gå på sjudning i 10 sekunder och stäng sedan reglerventilen (2.1) helt (dra åt medurs).

FÖRVARING EFTER ANVÄNDNING

OTÄCKTA METALLDELAR KAN VARA HETA OCH ORSAKA PERSONSKADOR.
Ta loss kokkärlet från brännarens bas (5) genom att hålla i kärlets handtag (1.1) och/eller hölje (1.3) och lyft bort kärlet.
KONTROLLERA ALLTID ATT BRÄNNAREN (2.2) ÄR SLÄCKT INNAN DU SKRUVAR AV GASBEHÅLLAREN (4.2). Skruva loss bränslebehållaren från ventilen (5). Vik ventilhandtaget upp över ventilen (2.1). Placera brännarens bas på dess sida i botten av kokkärlet. Placera bränslebehållaren bredvid brännarens bas (2.2) och sedan slang och ventil överst. Sätt på locket. Vik handtaget över locket genom att trycka ihop handtaget nära svängtappen och vrida det över kokkärlet (6.1). Koppla alltid från bränslebehållaren efter användning. Bränslebehållare kan explodera. Förvara bränslebehållare utomhus på en torr, kall och väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn.
Rengöring: Använd inte diskmaskin eller repande medel för rengöringen – detta kan skada kokkärlet. Diska kokkärlet för hand med lite diskmedel och vatten.

FELSÖKNING OCH UNDERHÅLL

Ändra inte detta gasolkök på något sätt. Gasolköket får endast repareras av en auktoriserad person. Ändring av produkten och/eller användning av produkten på ett sätt som inte är i enlighet med instruktionerna eller rekommenderad användning, kan innebära fara, och gör garantin ogiltig. Om ett problem inte kan åtgärdas med hjälp av dessa instruktioner, se avsnittet Begränsad garanti nedan. Kontakta din lokala återförsäljare, distributör eller Jetboil för reservdelar och/eller service. Om köket fungerar dåligt ska du kontrollera blandarslangen för att säkerställa att lufthålen inte är blockerade, och att munstycket inte är smutsigt eller förorenat.
O-ring: Om O-ringen (3.2) är skadad eller sprucken ska du kontakta din lokala återförsäljare eller Jetboil för service.
Tändaren avger ingen gnista: Om det inte uppstår någon gnista ska du använda tändstickor eller en tändare. Kontakta din lokala återförsäljare eller Jetboil för service.
Lågan slocknar inte: Om lågan inte slocknar är ventilen förmodligen trasig. Skruva åt ventilen så mycket som möjligt, blås ut lågan och skruva omedelbart av bränslebehållaren.
Kontakta din lokala återförsäljare eller Jetboil för service.

GARANTIINFORMATION

Besök http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty för information om produktgaranti.

(CN) [示意图]

重要提示：请仔细阅读本使用说明。在将本炊具与气体容器连接前，请熟悉它的用法。请保留本使用说明供日后参考。本炊具只能在室外使用

为了您的安全

如果您闻到气体的气味：
1. 不要试图点燃炊具。
2. 扑灭任何明火。
3. 切断燃料供应。
不要在本炊具或任何其他炊具的附近存放或使用汽油或其他带易燃蒸汽的液体。

一氧化碳危害

危险
本炊具可能产生无味的一氧化碳。
在密闭空间内使用本炊具可能会有生命危险。
切勿在野营车、帐篷、汽车或住宅等密闭空间内使用本炊具。

如果您的炊具发生泄漏（闻到煤气味），请将其移至通风良好且不存在明火的地方，以便检测并制止泄漏。在室外检查炊具上的泄漏点。不要使用火焰来检测泄漏点；请使用肥皂水。请仅在通风良好的区域内使用。易触及的部件可能变得十分灼热。请勿让孩子靠近本炊具。MILLIJOULE 必须在水平面上操作，且应与任何易燃材料至少间隔 1 米。在燃烧器燃烧时，请勿移动、提起或倾侧 MILLIJOULE。可能发生骤燃，骤燃可能导致产品起火以及/或者其他财产损失和人身伤害。

规格 燃气类别：
加注蒸汽压的丁烷/丙烷混合气体。仅可搭配使用 100 克/230 克 Jetboil Jetpower 异丁烷/丙烷气罐（单独出售）。燃料罐必须符合 EN417 或 AS2278 标准。与其他类型的气罐搭配使用可能会产生危险。喷嘴尺寸：0.47 毫米 气体消耗量：215 克/小时 [3 千瓦 / 10,000 英热单位/小时 / 11 兆焦耳/小时]

组装
在组装和操作 MILLIJOULE 时，请参照第 1 页上的示意图：
1. 组装完毕的炊具 **4.** 燃料罐附件
2. 燃烧器、燃料管线和阀门 **5.** 烹调容器和底板附件
3. 控制阀 **6.** 完整包装和存放的炊具
从烹调容器中取出已包装好的部件 (6)。从阀体上展开卡紧环 (2.1)。检查控制阀 (3.1) 是否处于关闭状态（顺时针转动）。在与气罐连接前，请确保 O 型环 (3.2) 处在适当位置并且情况良好。如果本炊具的密封件已经损坏或磨损，或者本炊具出现泄漏、损坏或不能正常工作的情况，请不要使用本炊具。取下燃料罐盖 (4.1)。握住气罐，然后将其旋拧（顺时针方向）以固定在燃烧器的基座上 (4.2)。气罐只可用手旋紧，但不要旋得过紧。把燃烧器基座以及附连的燃料罐放在坚实、水平、阴凉的平面上。

操作注意事项
切勿在无人看管的情况下使用 Jetboil MILLIJOULE，以避免无法预料的安全隐患，如沸溢、烧干、骤燃或翻倒。
Jetboil MILLIJOULE 炊事系统只能与 MILLIJOULE 部件搭配使用。
请务必在通风良好的地方更换燃料罐，请远离任何火源，比如明火、母火、电暖炉，同时远离其他人。如果在控制阀打开前，您闻到了煤气味或者听到了漏气的声音，切勿尝试点燃燃烧器。确认控制阀处于关闭状态（顺时针转动），且燃料罐已旋紧。如果持续闻到煤气味，应断开燃料罐的连接，然后参阅"故障排查"一节。
要检查燃料罐是否已空，请轻轻地摇动燃料罐，并注意听是否有响声。
不要煎炒或烹煮水分含量较低的食物。加热流质食物时请使用文火以避免沸溢，沸溢可能导致产品损坏及人身伤害。此外，溢出物将导致燃料罐过热，可能会引起爆炸。

操作说明
将烹调容器放在燃烧器上之前，请先点着燃烧器。点火的过程中应与燃烧器保持一臂距离，脸部要远离燃烧器。点火过程中火焰可能会喷发并摇曳不定。在点燃燃烧器时，不要使炉子接触到易燃蒸汽或液体，否则可能会引发爆炸或火灾。
点燃燃烧器：在打开阀门前，先检查点火器 (2.2)。如果点火器打不出火花，请参阅"维修保养"一节。点火时，按下点火器的按钮 (2.3)，同时逆时针缓慢转动控制阀 (2.1) 以打开阀门。按住点火器，直至看到火焰。使用控制阀，将火焰调节到中小火。点火时不要移动、提起或倾侧燃烧器. 燃料可能会飞溅并引起骤燃。不要让空烹调容器干烧。产品将融化并可能起火。挤压烹调容器把手 (1.1) 以取消固定，并向下旋转使它固定到位。将液体或流质食物装到烹调容器中。装入的量若超过 1.0 升，请使用小火，否则可能会导致沸溢。将烹调容器放置在基座上，并确保烹调容器置于中心位置。(5). 烹调容器安装好后，逆时针转动卡紧环以增加火焰强度。要进行文火调节，请向着关闭位置顺时针转动卡紧环。卡紧环接近关闭位置时，稍等火焰强度减弱，即可用上文火。用文火烹煮时，只需轻微调节卡紧环，即可控制文火强度。要熄火时，请将炉子调为文火并保持 10 秒，然后再完全关闭控制阀 (2.1)（顺时针旋紧）以熄灭火焰。

使用后的存放
裸露的金属部件可能会很烫，并且可能导致人身伤害。
通过把手 (1.1) 和/或隔热部位 (1.3) 握住烹调容器，然后提起，将其从燃烧器基座 (5) 上拆下。
在与燃料罐 (4.2) 断开连接前，请务必确认燃烧器 (2.2) 已熄火。从阀门 (5) 上旋下燃料罐。将阀门卡紧环折叠好，置回阀门 (2.1) 上方。将燃烧器基座侧放到烹调容器底部。将燃料罐插放到燃烧器基座 (2.2) 的旁边，然后将软管和阀门放在上面。重新盖好盖子。挤压枢轴附近的把手，将盖子顶部的把手折叠起来，并旋转把手，使之扣于烹调容器 (6.1) 的上方。使用后，请务必断开燃料罐的连接。否则燃料罐可能会发生爆炸。把燃料罐存放在干燥、通风良好，远离热源，且孩子接触不到的室外位置。
清洁说明：请勿用洗碗机或研磨剂进行清洁，此类材料会损坏烹调容器。只可用皂液类洗涤剂手洗烹调容器。

故障排查和维修保养
请勿改装本炊具。本炊具仅可由授权人士维修。改装本产品和/或未遵照本说明和推荐用途使用本产品，可能会造成危险并致使保修失效。如果根据本说明无法修复问题，请参阅下文"有限保修"一节的内容。请联系您当地的经销商、分销商或 Jetboil 公司，索取部件和/或要求维修。如果炉子工作状况不佳，请检查混气管，确保气孔未堵、喷嘴未脏或未被污染。
O 型环：如果 O 型环 (3.2) 损坏或破裂，请联系您的经销商或 Jetboil 公司维修。
点火器打不出火花：如果点火器打不出火花，请用火柴或打火机点火。前往经销商店铺，或联系 Jetboil 公司维修。
火焰无法熄灭：如果火焰无法熄灭，很则可能阀门已受损。
尽量旋紧阀门，吹灭火焰，然后立即拆下燃料罐。
前往经销商店铺，或联系 Jetboil 公司维修。

保修信息
请访问 http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty，了解产品保修信息。

(JA) 日本

重要：この製品の使い方について、この取扱説明書をよくお読みください。ガス容器に接続する前に、この製品の使い方を把握してください。この取扱説明書は、今後の参照用に保管しておいてください。この製品は屋外でのみご使用ください

安全のために

ガスの臭いがしたら：
1. 点火しないでください。
2. 直火を消してください。
3. 燃料源から外してください。
ガソリンその他の液体の可燃性蒸気のある場所では、この製品、またはその他の電気器具を保管・使用しないでください。

一酸化炭素の危険性

危険
この製品は、臭気を持たない一酸化炭素を生成します。
密閉空間で使用すると、死に至る可能性があります。
この製品は、キャンピングカー、テント、車、自宅などの密閉された場所で使用しないでください。

装置にガス漏れ（ガスの臭い）などがある場合は、通気性のよい、火気のないところに移して、漏れを検出し、漏れを止めてください。屋外で装置の漏れを点検してください。漏れの確認に火気を使用しないでください。石鹸水を使用してください。通気性のよいところでのみ使用してください。手に触れる部分が非常に熱くなっている可能性があります。子供の手の届くところには、置かないようにしてください。MILLIJOULEは、水平面に置いて使用し、少なくとも可燃物から1 m離してください。バーナー点火中は、MILLIJOULEを移動したり、持ち上げたり、傾けたりしないでください。炎が広がり、製品に引火したり、その他の資産に損害を与えたり、人体に損傷を及ぼす可能性があります。

仕様

ガスの分類：蒸気圧のもとでのブタン/プロパン混合ガス。100g/230g Jetboil Jetpowerイソブタン/プロパンガスカートリッジ（別売り）のみを使用してください。ガスボンベは、EN417またはAS2278標準に準拠している必要があります。他のタイプのガス容器を使用することは危険です。ジェットサイズ：0.47 mm、ガス消費：215 g/hr [3 kW / 10,000 BTU/hr / 11MJ/hr]

組立て

MILLIJOULEの組立てと操作方法は、ページ1の各図を参照してください。
1. 完全に組立てられたユニット 4. 付属ボンベ
2. バーナー、燃料ライン、バルブ 5. 容器とベースプレートのアタッチメント
3. コントロールバルブ 6. ユニットの梱包と保管

梱包物を容器（6）から取り出します。バルブ本体（2.1）の取っ手を伸ばします。コントロールバルブ（3.1）が閉まっていることを確認します（時計回り）。Oリング（3.2）の位置を確認し、良好な状態であることを確認してからガスカートリッジに接続します。本器が損傷していたり、ラベルが摩耗していたり、漏れあるいは動作に不具合が見られるときは、使用しないでください。燃料カートリッジのキャップ（4.1）を外します。カートリッジをバーナーベース（4.2）にしっかりとねじ止め（時計方向）します。締め付けは、手でのみ行い、締め付け過ぎないようにしてください。バーナーベースと付属の燃料カートリッジを固く、水平な風通しのよい平面上に設置してください。

使用時の警告

具材の吹きこぼれ、空だき、炎の広がり、転倒など思わぬ危険性を防止するため、Jetboil MILLIJOULEを使用中は、無人状態で放置しないでください。
Jetboil MILLIJOULEクッキングシステムは、MILLIJOULEコンポーネント併用専用のものとなっています。
燃料カートリッジの交換は、周囲に人がおらず、炎やパイロットランプ、電気ヒーターなどの発火源のない通気性のよいところで行ってください。コントロールバルブを開く前にガス臭がしたり、ガス漏れ音がした場合は、バーナーへの点火はしないでください。コントロールバルブが閉じていること（時計方向に回す）、燃料カートリッジがしっかり締められていることを確認します。ガス臭が続く場合は、燃料カートリッジを取り外して、トラブルシューティングの項を参照してください。
燃料カートリッジが空かどうかを確認するには、軽く振って音で確認します。
水分の少ないものをフライにしたり、料理したりしないでください。吹きこぼれによる製品への損害、人体への損傷を防止するために、液状の食材の加熱時には、弱火に設定してください。また吹きこぼれにより、燃料カートリッジが過熱状態になり、爆発する恐れがあります。

操作手順

バーナーに点火してから容器をバーナーにかけてください。点火時は、バーナーは、腕の長さ分だけ顔から離してください。点火時に炎がいきなり広がる恐れがあります。バーナーへの点火時は、こんろを可燃蒸気や液体にさらさないようにしてください。爆発や火災につながります。
バーナーへの点火：バルブを開く前に点火装置（2.2）をテストしてください。点火しない場合は、保守の項を参照してください。点火するには、ゆっくりコントロールバルブ（2.1）を反時計方向に回して開きながら、点火ボタン（2.3）を押します。炎が認められるまで、点火装置を押します。コントロールバルブを使用して、炎の大きさを小〜中に調整します。点火中は、バーナーを移動したり、持ち上げたり、傾けたりしないでください。燃料が噴出して火が燃え広がる可能性があります。料理の容器を空のまま加熱しないでください。製品が溶解し、引火する可能性があります。容器の取っ手（1.1）をひねってロック解除にし、下方向に回転させて、ロック状態にします。容器に液体または液状食材を追加します。1リットルを超える容量のときには、小さな火力で加熱してください。吹きこぼれる恐れがあります。ベース上に容器を置き、ベースの中央にあることを確認します。（5）。容器を乗せたら、取っ手を反時計方向に回し、炎の勢いを上げます。弱火にするには、取っ手を時計方向に回し、閉じる位置にします。取っ手を閉じる位置に近い状態にすると、炎の強度が弱まり、弱火状態になります。いったん弱火状態になったら、取っ手を調節して、少しずつ炎を増減します。炎を消すには、こんろを10秒間弱火にした後、コントロールバルブ（2.1）を完全に閉じて（時計方向に締めて）、炎を消します。

使用後の保管

露出した金属部分が熱くなっており、人体に損傷を及ぼす可能性があります。
取っ手（1.1）または保温カバー（1.3）で容器を持って、バーナーベース（5）から持ち上げます。
燃料カートリッジ（4.2）を取り外す前に、必ずバーナー（2.2）の炎が消えていることを確認します。ねじをゆるめて、燃料カートリッジをバルブ（5）から外します。バルブの取っ手をバルブ（2.1）の上にたたみます。バーナーベースを容器内に横にして置きます。バーナーベース（2.2）の隣に燃料カートリッジを置き、その上にガスホースとバルブを置きます。ふたを閉めます。容器の取っ手を中心近くでひねり、容器上で取っ手（6.1）を回転させて、ふたの上で折りたたみます。使用後は必ず、燃料カートリッジを取り外してください。燃料カートリッジが爆発する可能性があります。燃料カートリッジは、屋外の乾燥した通気性のよい、熱源から離れた、子供の手の届かないところに保管してください。
清掃方法：清掃時には、食器洗い機や研磨材などを使用しないでください。容器を損傷します。容器の清掃は、洗剤を使用した手洗いでのみ行ってください。

トラブルシューティングと保守

本器は改造しないでください。本装置の保守は、認定を受けた作業者のみが行えます。本製品を改造したり、取扱説明書や推奨した使用方法に準じない使用を行うことは危険につながり、製品の保証書が無効になる可能性があります。これらの指示にしたがっても問題が解決しない場合は、下記の有限保証をご覧ください。部品や修理に関しては、最寄りの代理店、販売業者またはJetboilにお問い合わせください。こんろの動作がうまくいかないときは、混合管をチェックし、空気穴が詰まっていないか、ジェットが汚れていないかどうかをチェックしてください。
Oリング：Oリングが損傷したり、亀裂が入っている場合は、販売業者またはJetboilにお問い合わせの上、修理してください。
点火装置が点火しない：点火装置が点火しない場合は、マッチまたはライターをご使用ください。販売業者またはJetboilにお問い合わせの上、修理を受けてください。
炎が消えない：炎が消えない場合は、バルブが損傷している可能性があります。バルブをできるだけ締め、炎を吹き消して、直ちに燃料カートリッジを取り外します。販売業者またはJetboilにお問い合わせの上、修理を受けてください。

保証情報

製品の保証情報に関しては、弊社のウェブページ http://www.jetboil.com/About-Us/Warrantyをご覧ください。

(KO) 한국어

중요: 사용 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 기기에 익숙해진 다음에 가스 용기에 연결하십시오. 이 참고자료를 보관하십시오. 실외 사용 전용

안전 정보

1. 기기를 점화하려 하지 마십시오.
2. 불을 모두 끄십시오.
3. 연료 공급원에서 분리하십시오.
가솔린 또는 인화성 증기가 나오는 기타 일체의 액체를 본 기기 또는 기타 모든 기기 주변에서 보관하거나 사용하지 마십시오.

일산화탄소 위험

위험
이 기기는 무취인 일산화탄소를 발생시킬 수 있습니다.
밀폐된 공간에서 사용하면 사망할 수 있습니다.
이 기기는 캠프 트럭, 텐트, 자동차, 또는 집안과 같이 밀폐된 공간에서는 절대 사용하지 마십시오.

기기에서 가스가 새는 경우(가스 냄새), 누출을 감지하고 중단시킬 수 있는 환기가 잘 되고 화염이 없는 곳으로 기기를 옮기십시오. 기기에서 가스가 새는지를 실외에서 확인하십시오. 누출 감지에 불꽃을 사용하지 마시고, 비눗물을 사용하십시오. 환기가 잘 되는 장소에서만 사용하십시오. 만질 수 있는 부분이 매우 뜨거워질 수 있습니다. 어린이가 가까이하지 않도록 하십시오. MILLIJOULE은 반드시 가연성 물질에서 최소한 1미터 떨어진 평평한 곳에서만 작동시켜야 합니다. 버너에 불이 붙은 상태에서 MILLIJOULE을 옮기거나, 들어 올리거나, 기울이지 마십시오. 불꽃 분출이 일어나 제품의 발화 및/또는 기타 재산 손상 및 인명 피해를 초래할 수도 있습니다.

사양
가스 유형: 증기압 하의 부탄/프로판 혼합. 100g/230g Jetboil Jetpower 이소부탄/프로판 가스 카트리지(별도 판매)만 사용하십시오. 캐니스터(금속용기)는 반드시 EN417 또는 AS2278 표준과 일치해야 합니다. 다른 유형의 가스 용기를 끼우려 하면 위험할 수 있습니다. 가스 분출구(제트)의 크기: 0.47mm 가스 소비량: 215g/시간 [3kW / 10,000BTU/시간 / 11MJ/시간]

조립
MILLIJOULE을 조립하고 작동시킬 때는 1페이지에 나와 있는 다음 도표를 참고하십시오.
1. 완전히 조립된 유닛 4. 캐니스터(금속용기) 부착
2. 버너, 연료관 및 밸브 5. 용기 및 바닥판 부착
3. 제어 밸브 6. 유닛 포장 및 보관

용기에서 포장한 내용물을 꺼냅니다(6). 밸브 본체에서 손잡이를 펼칩니다(2.1). 제어 밸브(3.1)가 잠겼는지 확인합니다(시계 방향으로 돌림). O링(3.2)이 제자리에 있고 상태가 양호한지 확인한 다음에 가스 카트리지에 연결합니다. 마개가 손상 또는 마모되었거나, 새거나, 손상되었거나, 제대로 작동하지 않으면 이 기기를 사용하지 마십시오. 연료 카트리지 캡(4.1)을 제거합니다. 카트리지를 잡고 나사를 돌려(시계 방향) 버너 받침(4.2)에 단단하게 고정시킵니다. 손으로만 조이되, 지나치게 조이지 않도록 합니다. 버너 받침을 단단하고, 평평하고, 서늘한 표면에서 연료 카트리지에 부착합니다.

작동 시 주의사항
내용물의 끓어 넘침, 끓어 마름, 불꽃 분출 또는 제품 전복과 같이 예기치 못한 안전 문제를 방지하기 위해 사용 중에는 Jetboil MILLIJOULE을 방치하지 마십시오.
Jetboil MILLIJOULE 조리 시스템에는 MILLIJOULE 부품만 사용해야 합니다.
연료 금속 용기는 항상 화염, 점화용 불씨, 전기 히터와 같은 점화원과 다른 사람이 일체 없는, 환기가 잘 되는 장소에서 교체해야 합니다. 제어 밸브를 열기 전에 가스 냄새가 나거나 가스가 새는 소리가 들리면 버너에 점화하려 하지 마십시오. 제어 밸브가 잠겼는지(시계 방향으로 돌림), 연료 금속 용기가 나사로 단단히 조여져 있는지 확인합니다. 계속해서 가스 냄새가 나면 연료 용기를 분리한 다음 문제 해결 섹션을 참고하십시오.
연료 용기가 비었는지 확인하려면 연료 용기를 가볍게 흔들어 소리를 들어봅니다.
수분 함량이 낮은 음식을 튀기거나 조리하지 마십시오. 제품 손상 및 사람의 상해를 초래할 수 있는 끓어 넘침을 막기 위해 액체 음식을 가열할 때에는 약한 불꽃 설정을 사용하십시오. 또한 음식이 끓어 넘칠 경우, 연료통이 과열되어 폭발할 가능성이 있습니다.

작동 지침
버너에 불을 붙인 다음에 버너 위에 용기를 올립니다. 점화 시에는 얼굴을 가까이 대지 말고 팔을 뻗어 닿을 만한 거리에 버너를 둡니다. 점화 시 불꽃이 뿜어져 오르거나 확 타오를 수 있습니다. 버너에 불을 붙일 때는 절대 스토브를 인화성 기체나 액체와 접하게 하지 마십시오. 폭발이나 화재의 원인이 될 수 있습니다.
버너에 불 붙이기: 밸브를 열기 전에 점화 장치(2.2)를 시험하십시오. 발화되지 않으면 유지 관리 섹션을 참고하십시오. 불을 붙이려면 제어 밸브(2.1)를 반시계 방향으로 천천히 돌리면서 점화 장치 버튼(2.3)을 누릅니다. 불꽃이 보일 때까지 점화 장치를 누릅니다. 제어 밸브를 사용하여 불꽃을 낮음에서 보통으로 조절합니다. 불이 붙어 있는 동안 버너를 옮기거나 들어 올리거나 기울이지 마십시오. 연료가 분사되어 불꽃 분출을 야기할 수도 있습니다. 빈 조리 용기는 가열하지 마십시오. 제품이 녹고 발화할 가능성이 있습니다. 용기 손잡이(1.1)를 잡아 잠금을 풀고, 아래쪽으로 회전시켜 잠금 위치에 오게 합니다. 용기에 액체 또는 액상 음식물을 넣습니다. 1.0리터 이상을 채우면 끓어 넘칠 수 있으므로 저열로 가열합니다. 받침 위에 용기를 놓고 용기가 받침의 중앙에 있는지 확인합니다. (5). 용기를 장착한 다음, 손잡이를 반시계 방향으로 돌려 불꽃 크기를 키웁니다. 끓는 정도를 조절하려면 손잡이를 시계 방향으로 돌려 잠금 위치에 오게 합니다. 손잡이를 잠금 위치 가까이에 두어 불꽃의 강도가 낮아질 때까지 기다리면 끓기 시작합니다. 내용물이 끓으면 손잡이를 눈금이 약간 커지도록 조절하여 끓기 정도를 조절합니다. 불을 끄려면 끓는 상태에서 버너를 10초 간 작동시킨 다음 제어 밸브(2.1)를 완전히 닫아서(시계 방향으로 단단히 돌리기) 불꽃을 끕니다.

사용 후 보관
노출된 금속 부품은 뜨거울 수 있으며 사람에게 상해를 초래할 가능성이 있습니다.
용기의 손잡이(1.1) 및/또는 코지(1.3)를 잡고 용기를 들어올려 버너 받침(5)에서 분리합니다.
항상 버너(2.2)가 꺼졌는지 확인한 다음에 연료 용기(4.2)에서 분리합니다.
밸브(5)에서 연료 카트리지를 돌려서 뺍니다. 밸브(2.1) 위로 밸브 손잡이를 접어올립니다. 버너 받침을 용기의 바닥에 놓습니다. 연료 캐니스터를 버너 받침(2.2) 옆에 끼우고 호스와 밸브를 그 위에 놓습니다. 뚜껑을 교체합니다. 중심 축 가까이에서 손잡이를 잡아 뚜껑 위로 손잡이를 접어, 용기(6.1) 위로 손잡이를 돌립니다. 사용 후에는 항상 연료 캐니스터를 분리하십시오. 연료 캐니스터는 폭발할 수 있습니다. 연료 캐니스터는 어린이의 손이 닿지 않으며 건조하고 환기가 잘 되고 열기로부터 떨어진 옥외에 보관하십시오.
세척 지침: 식기세척기나 연마제 화합물을 이용하여 세척하지 마십시오. 용기가 손상됩니다. 용기는 비눗물을 이용하여 손으로만 세척하십시오. 문제 해결 및 보수 관리
이 기기를 개조하지 마십시오. 반드시 허가된 사람만이 이 기기를 점검 및 수리해야 합니다. 제품의 변형 및/또는 사용 설명 및 권장용도를 따르지 않은 제품 사용은 보증이 적용되지 않으며 위험할 수 있습니다. 이 안내서를 사용하여 해결할 수 없는 문제가 있으면, 아래의 '한정 보증'을 참조하십시오. 부품 및/또는 서비스는 현지 딜러, 유통업체, 또는 Jetboil로 연락하십시오. 버너 작동이 부실하면 혼합 튜브를 점검하여 공기 구멍이 막혀 있지 않은지, 제트가 더럽거나 오염되어 있지 않은지 확인하십시오.
O링: O링(3.2)이 손상되었거나 금이 갔으면 담당 딜러나 Jetboil에 연락하여 서비스를 받으십시오.
점화기에 스파크가 일어나지 않는 경우: 여전히 점화기에 스파크가 일지 않으면 성냥이나 라이터를 사용하십시오. 담당 판매업체나 Jetboil에 연락하여 서비스를 받으십시오.
불꽃이 꺼지지 않는 경우: 불꽃이 꺼지지 않으면 밸브가 손상되었을 가능성이 높습니다. 가능한 한 밸브를 단단히 조이고 불꽃을 불어 끈 다음 즉시 연료 카트리지를 떼어내십시오.
담당 판매업체나 Jetboil에 연락하여 서비스를 받으십시오.

보증 정보
제품 보증 정보는 http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty를 참조하십시오.

(RU) ˜°˛˝˝˜

ˇ ажное примечание. ˜°˛˝˝ ˆˇ льно прочи˝ай˝е э˝у инс˝рукцию. Ознакомь˝есь с ус˝ройс˝вом до его подключения к ба˝ лону с газом. Сохрани˝е э˝у инс˝рукцию д˝я будущего использования. **ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗ ˇ АНИЯ Т ЛЬК ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ.**

ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Если вы почувс˝вовали запах г˝:
1. Не пы˝ай˝есь раз˝ ˇ чь горелку.
2. По˝уши˝ ˝ ˝ енное п˝˝ я.
3. О˝ключи˝е подачу г˝.
Не храни˝е и не используй˝е бензин или другие жидкос˝и, пары ко˝орых легко восп˝˝ яю˝ся, вблизи э˝ого и подобных ус˝ройс˝в.

ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗ М

ВНИМАНИЕ!
š˝о ус˝ройс˝во мо˝ ˝т выраба˝ыва˝ь угарный г˝, ˝ имеющий запаха.
Использование ус˝ройс˝ва в закры˝ом помещ˝ мо˝ ˝т привес˝и к смер˝.
Никогда не используй˝е э˝о ус˝ройс˝во в закры˝ых прос˝ранс˝вах, например, в жилых ав˝оприцепах, па˝ ˝ках, ав˝омоби˝ях или в доме.

В с˝учае у˝ ˝ чки газа (запах газа) перемес˝˛ ˝е ус˝ройс˝во в хорошо прове˝риваемое мес˝о вдали о˝ ис˝очников пламени д˝я ус˝анов˝ я мес˝а у˝ ˝чки и ус˝ранения у˝ ˝чки. Проверка ус˝ройс˝ва на у˝ ˝чку должна выпо˝ я˝ься вне помещ˝ я. Ч˝обы ус˝анови˝ь мес˝о у˝ ˝чки, с˝ ду˝т использова˝ь мыльную воду; использование пламени д˝я э˝их ц˝лей не допуск˝ ся. ПРЕ‡‡…ЗНАЧЕНО Д–ƒ ИСПО–⁄ –ОВАНИЯ ТО–⁄ › О В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМО„ '• ОС‹• АНСТВЕ. Д˝ ˝ ли ус˝ройс˝ва могу˝ бы˝ь очень горячими. Не разрешай˝е д˝ ˝ям младшего возрас˝а подходи˝ь близко к ус˝ройс˝ву. "с˝ройс˝во MILLIJOULE должно использова˝ься на горизон˝ ˝ льной поверхнос˝и и на расс˝оянии не ˝˝˝ 1,˝ ˝ра от любых легковосп˝ ˝ яющихся ма˝ериалов. Не передвигай˝е, не поднимай˝˛ не наклоняй˝е ус˝ройс˝во MILLIJOULE при заж˝ енной горелке. Мо˝ ˝т произой˝и возгорание, ко˝орое привед˝ т к поломке изд˝ я и/или другим поврежд˝ ям и травмам.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

‹ип г˝: ™ азовая смесь бу˝ана и пропана под давлением пара. Используй˝ ˝ олько ба˝ лоны Jetboil Jetpower с изобу˝ аном/пропаном 100/230 г (продаю˝ся о˝д˝ льно). Ба˝ лон до˝ ен соо˝ве˝с˝вова˝ь ˝ребованиям с˝андар˝ EN417 ˛ ли AS2278. Использование ба˝ лонов другого типа мо˝ ˝ предс˝ав˝я˝ь опаснос˝ь. Размер соп˝: 0,47 ˝ асход газа: 215 г/ч [3 кВ˝ / 10 000 f TE/ч / 11 M‡ж/ч]

СБ˝ А

При сборке и эксп˝у˝ ˝ации ус˝ройс˝ва MILLIJOULE см. рисунки на с˝р. 1:
1. Полнос˝ью собранное ус˝ройс˝во **4.** ™ азовый ба˝ лон
2. "Ърелк˛ ˝ опливная трубка и клапан **5.** Чаша и нижняя крышк˝
3. ˝ ˝ ˛ ль регулировки подачи г˝ **6.** " паковка и хранение ус˝ройс˝ва
€звлеки˝е упакованные д˝ ˝ ли из чаши (6). Вынь˝е рукоя˝ку из корпуса клапана (2.1). Убеди˝есь, ч˝о вен˝˛ ль регулировки подачи газа (3.1) закрыт (поверни˝е по часовой с˝релк˝). ‡ о подсоединения к ба˝ лону убеди˝есь, ч˝о упло˝˝ ˝ льное кольцо (3.2) в хорошем сос˝оянии и ус˝ановлено на мес˝. Не используй˝е ус˝ройс˝во, если упло˝˝ я повреждены или изношены, обнару˝ ена у˝ чк˛ ˛ если ус˝ройс˝во повреждено и не функциониру˝ т над˝ ˝ ащим образом. Сними˝е крышку ба˝ лона (4.1). "держивая ба˝ лон вер˝ик˝ льно, крепко прикру˝˛ ˝е его (по часовой с˝релке) к основанию горелки (4.2). За˝яжку с˝ ду˝ т выпо˝ я˝ь вручную; избегай˝е чрезмерного за˝ягивания. Ус˝анови˝ основание горелки и подсоединенный ба˝ лон на твердую ровную прохладную поверхнос˝ь.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

˝ о избежание проблем, связанных с безопаснос˝ью использования, не ос˝ав˝ яй˝ Jetboil MILLIJOULE без присмо˝ра во время рабо˝ы. К таким проблемам о˝носи˝ся: выплескивание кипящего содержимого, его полное выкипание, возгорание или опрокидывание.
Сис˝ема приго˝ов˝˛ я пищи Jetboil MILLIJOULE предназначена д˝я использования исключи˝ льно с компонен˝˛ MILLIJOULE.
˝ сегда меняй˝е ба˝ лоны с газом в хорошо прове˝риваемом мес˝е, вдали от любых ис˝очников ог˝я, ˝аких как о˝кры˝ое п˝˝ я, рас˝опочные горелки, элек˝розажиг˝ ˝ льные ус˝ройс˝ва, а так˝ е вда˝˛ от пос˝оронних людей. Если вы почувс˝вовали запах г˝ ли услышали звук выходящего из регулировочного клапана газа, не пы˝ай˝есь раз˝ ˇ чь горелку. "беди˝есь в том, ч˝о регулирующий вен˝˛ ль закрыт (поверни˝е по часовой с˝релке), а ба˝ лон пло˝но прикручен. Если запах газа пос˝ э˝ого не исче˝ ˝, о˝соедини˝е ба˝ лон и обра˝˛ ˝есь к разд˝ у «Ус˝ранение неисправнос˝ей».
Ч˝обы провери˝ь на˝ чие топлива в ба˝ лоне, слегка вс˝ряхни˝е ба˝ лон и прис˝ушай˝есь.
Ł арка и друг˝ я тепловая обрабо˝ка продук˝ов с низкой влажнос˝ью НЕ ДОПУСКАЕ‹ Cƒ.При нагревании жидких пищевых продук˝ов используй˝е режим с низким пламенем, ч˝обы избеж˝ ˝ь выкипания, ко˝орое мо˝ ˝т привес˝и к повреждению изд˝ я и травмам. Кроме того, топливный ба˝ лон мо˝ ˝т перегре˝ься из-за про˝˛ ˝ого содержимого, ч˝о вед˝ т к опаснос˝и его взрыва.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛ° АТАЦИИ

• азожг˛ ˝е горелку до того, как с˝ави˝ь на нее чашу. При э˝ом дер˝˛ ˝е горелку на расс˝оянии вы˝яну˝ой руки, в с˝орону от лица. При розжиге возможны языки пламени. При розжиге горелки никогда не подвергай˝е ус˝ройс˝во воздейс˝вию легковосп˝ ˝ яющихся паров или жидкос˝ей. š˝о мо˝ ˝т вызва˝ь взрыв или по˝ ар.
• озжиг горелки: перед о˝кры˝ием вен˝˛ ˝я провери˝е исправнос˝ь запальника (2.2). Если он не дае˝ искры, см. разд˝ ˝ «˝ ˝хническое обс˝ уживание». Д˝я розжиг˝ ˝ ˝ ˝е кнопку запальник˝ (2.3), ˝ дленно о˝крывая регулирующий вен˝˛ ль (2.1) поворо˝ом про˝ив часовой с˝релки. Нажимай˝ кнопку запальника, пока не появи˝ся п˝ ˝ я. Используя регулирующий вен˝˛ ль, о˝регулируй˝ уровень пламени от низкого до среднего. Не передвигай˝е, не поднимай˝е и не наклоняй˝ ˝ ˝ ˝ ую горелку. š˝о мо˝ ˝т вызва˝ь разбрызгивание топлива и его возгорание. НЕ НАГРЕВАЙТЕ ˝ C‹ УЮ ЧАШУ. €–ДЕЛИЕ Р..СП–…˝€‹ СЯ И МОЖЕ‹ —..ØРЕ⁄ Cƒ.†˝ ˝ ˝е на рукоя˝ку чаши (1.1), ч˝обы о˝кры˝ь ее, и поверни˝е вниз, ч˝обы закры˝ь. В чашу с˝ ду˝т добав˝я˝ь жидкос˝и и˝˛ жидкие продук˝ы. Используй˝ ˝ большое п˝ ˝ я при заполнении чаши выше 1 л во избеж˝ ˝ выплескивания. Помес˝˛ ˝е чашу на основании и проверь˝е, ч˝о она располо˝ ена по ц˝ ˝ру основания. (5). После ус˝ановки чаши поверни˝е рукоя˝ку про˝ив часовой с˝релки д˝я уве˝˛ чения п˝ ˝ ‡ ˝ я кон˝ро˝я ин˝енсивнос˝и кипения поверни˝е рукоя˝ку по часовой с˝релке в с˝орону закры˝ого поло˝ ения. После ус˝ановки рукоя˝ки в поч˝и закры˝ое поло˝ ение до˝ ди˝есь убав˝ я п˝ ˝ ˝ чала кипения. После закипания небольшими движ˝ ями рукоя˝ки о˝регулируй˝ ˝ ˝ ˝ енсивнос˝ь п˝ ˝. ‡ ˝ я выключения горелки переведи˝е ее в режим ˝ ˝ льного пламени на 10 секунд, а за˝ем полнос˝ью закрой˝е регулирующий вен˝˛ ль (2.1) (˝ ˝яни˝е по часовой с˝релке), ч˝обы погаси˝ь п˝ ˝ я.

†˝ АНЕНИЕ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗ ˇ АНИЯ

ОБ†..ЖЕННЫЕ МЕ‹…–€ ЧЕСКИЕ ЧАСТИ МОГ˝ ‹ f Ÿ⁄™ ОРЯЧИМИ И С‹..⁄'•€ ЧИНОЙ ТР…˝„Ÿ.
"держивай˝е чашу за ручку (1.1) или чехол (1.3), ч˝обы сня˝ь чашу с основания горелки (5).
ПЕРЕД О‹ СОЕДИНЕНИЕМ Б..–ЛОНА (4.2) УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ГОРЕ–› А (2.2) ПО‹ УШЕНА. О˝кру˝˛ ˝ ба˝ лон от клапана (5). Сло˝˛ ˝е рукоя˝ку клапана на клапан (2.1). Помес˝˛ ˝е основание горелки на дно чаши горелкой на бок. Вс˝авь˝е ба˝ лон рядом с основанием горелки (2.2), а за˝ем помес˝˛ ˝ ˝ ланг и клапан сверху. Закрой˝е крышку. Сло˝˛ ˝е рукоя˝ку поверх крышки, нажав на рукоя˝ку возле соединения и повернув рукоя˝ку поверх чаши (6.1). Обяза˝ ˝ льно о˝соединяй˝е ба˝ лон пос˝ использования. Ба˝ лон мо˝ ˝т взорва˝ься. Храни˝е ба˝ лон вне помещ˝ я в сухом, хорошо прове˝риваемом мес˝е вдали от ис˝очников тепла и вне досягаемос˝и д˝ ˝ ˝ей.
Инс˝рукции по уходу: Не используй˝е д˝я чис˝ки посудомоечную машину или абразивные вещес˝ва — э˝о вызывает повреждение чаши. Чашу с˝ ду˝т мы˝ь мыльной водой только вручную.

° ˛ ТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБ˛ Л° ˝ ˝ АНИЕ

Не вноси˝ ˝˛ ˝ ˝ ˝ я в конс˝рукцию ус˝ройс˝ва. Обс˝ уживание данного ус˝ройс˝ва мо˝ ˝ ˝ выпо˝ я˝ься только квалифицированным специалис˝ом. Внесение изменений в продук˝ ˛ (˛ ли) его использование, не предусмо˝ренное инс˝рукциями и не соо˝ве˝с˝вующее предназначению, привед˝ т к по˝ере гаран˝ии и мо˝ ˝т предс˝ав˝я˝ь опаснос˝ь. Если проблема не мо˝ ˝т бы˝ь исправлена в соо˝ве˝с˝вии с э˝ими инс˝рукциями, см. ограниченную гаран˝ию ниж˝. ‡ ˝ я покупки д˝ ˝ лей и (и˝˛) ˝ ˝ хнического обс˝ уживания свяжи˝есь с мес˝ным дилером, дис˝рибью˝ором или с компанией Jetboil. Если п˝˛ ˝ка рабо˝ ˝ т плохо, проверь˝е смеси˝ ˝ льную трубку и убеди˝есь, ч˝о о˝верс˝˛ я д˝я воздуха не заби˝ ы, а сопло не загрязнено и не засорено.
"пло˝˝ ˝ ˝ льное кольцо: если упло˝˝ ˝ ˝ льное кольцо (3.2) повреждено или на нем образовалась ˝рещина, свяжи˝есь с дилером или с компанией Jetboil.
Запальник не дает искры: Если запальник по-прежнему не дает искры, воспользуй˝есь спичк˝˛ ли зажиг˝ лкой. Обра˝˛ ˝есь за обс˝ уживанием к дилеру или компании Jetboil.
˝ ˝ ˝ я не гаснет: если п˝ ˝ я не гасне˝, скорее всего, поврежден вен˝˛ ль.
„ аксимально пло˝но за˝яни˝е вен˝˛ ль, задуй˝е п˝ ˝ я и немедленно о˝соедини˝е ба˝ лон.
Обра˝˛ ˝есь за обс˝ уживанием к дилеру или компании Jetboil.

šАРАНТИЯ

‡˝ я по˝ учения информации о гаран˝ии на продукт зайди˝е на сай˝ http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty

(PL) POLISH

Wa‹ne : Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcjœ obsługi. Zapoznaj siœ z palnikiem przed podłłczeniem go do pojemnika z gazem. Zachowaj te materiały na przyszłość.
WYŁ–CZNIE DO U—YTKU NA OTWARTEJ PRZESTRZENI

UWAGI DOTYCZ– CE BEZPIECZE…STWA

Je›li w yczujesz gaz:
1. Nie próbuj zapalać palnika.
2. Zgaı ot warty ogie£.
3. Odłłcz ur złdz enie od pojemnika z gazem.
Nie przechowuj ani nie używaj w pobliżu tego lub innego podobnego urządzenia benzyny lub innych płynów wydzielających palne opary.

ZAGRO—ENIEZATRUCIEM TLENKIEM W/GL A

NIEBEZPIECZE…STWO
Ten palnik może wytwarzać tlenek węgla, który nie ma zapachu.
Korzystanie z palnika w zamkniętych pomieszczeniach może doprowadzić do śmierci.
Nigdy nie używaj palnika w zamkniętej przestrzeni, takiej jak przyczepa, namiot, samochód albo dom.

Jeıli urzłdzenie rozszczelni siœ (poczujesz zapach gazu), przenieı je w dobrze wentylowane miejsce, z dala od ognia, gdzie będzie można wykryć przeciek i go usunąć. Szczelnoıć urzłdzenia należy sprawdzać na zewnłtrz. Nigdy nie sprawdzaj szczelnoıci przy pomocy ognia. Użyj na przykład wody z,mydłem. U¢YWAJ TYLKO W DOBRZE WENTYLOWANYCH MIEJSCACH. Czœıci zewnœtrzne mogł siœ mocno nagrzewać. Nie należy dopuszczać małych dzieci w pobliże urządzenia. Urządzenia MILLIJOULE należy używać na poziomej powierzchni w odległości co najmniej 1 m od materiałów łatwopalnych. Nie przenoś, nie podnoś ani nie przechylaj urządzenia, kiedy palnik jest zapalony. Płomień może migotać. Może dojść do zapłonu, co może skutkować zapaleniem produktu i/lub uszkodzeniem innego mienia bıd¤ obrażeniami ciała.

SPECYFIKACJA

Typ gazu: Mieszanka butanu i propanu pod ciınieniem pary. Używaj tylko z pojemnikami z,gazem izobutan/propan Jetboil Jetpower o pojemnoıci 100,g/230,g (sprzedawane oddzielnie). Pojemnik z gazem musi spełniać wymogi norm EN417 oraz AS2278. Próba podłączenia innego typu pojemnika z gazem może stwarzać zagrożenie. Wielkość dyszy: 0,47 mm Zużycie gazu: 215 g/h [3 kW / 10 000 BTU/h / 11,MJ/h]

MONTA—

Montujłc i obsługujłc urzłdzenie MILLIJOULE, korzystaj ze schematów zamieszczonych na stronie,1:
1. Urzłdzenie w pełni zmontowane 4. Montaż pojemnika
2. Palnik, przewód paliwowy i zawór 5. Montaż naczynia i płyty podstawy
3. Zawór sterujłcy 6. Pakowanie i przechowywanie urzłdzenia
Wyjmij spakowane czœıci z naczynia (6). Odłłcz uchwyt od zaworu (2.1). Upewnij siœ, że zawór sterujłcy (3.1) jest zamkniœty (przekrœć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Przed podłączeniem pojemnika z gazem sprawd¤, czy piercie£ uszczelniajłcy (3.2) jest w dobrym stanie i znajduje siœ w odpowiednim miejscu. Nie używaj palnika, jeıli uszczelki funkcjonujł nieprawidłowo lub sł zniszczone, zużyte albo nieszczelne. Odłłcz pokrywœ pojemnika z paliwem (4.1). Trzymajłc pojemnik, przykrœć go (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) do podstawy palnika (4.2). Pojemnik przykrœcaj wyłłcznie rœcznie, aby nie przekrœcić gwintu. Ustaw podstawœ palnika z podłłczonym pojemnikiem z paliwem na stabilnej, równej oraz chłodnej powierzchni.

OSTRZE—ENIA DOTYCZ–CE U—YTKOWANIA

Nie pozostawiaj działajłcego palnika Jetboil MILLIJOULE bez nadzoru, aby nie doszło do nieprzewidzianych problemów zwiłzanych z bezpiecze£stwem, takich jak: wykipienie zawartoıci, wygotowanie, zapalenie czy przewrócenie.
Zestawu do gotowania Jetboil MILLIJOULE należy używać wyłącznie z produktami MILLIJOULE.
Pojemnik z paliwem należy wymieniać wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach, z dala od źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogie£, płomie£ pilotujłcy, iskra elektryczna oraz z dala od innych ludzi. Jeıli przed otwarciem zaworu sterujłcego wyczujesz zapach gazu lub usłyszysz wydobywajłcy siœ gaz, nie zapalaj palnika. Upewnij się, czy zawór sterujłcy jest zamkniœty (przekrœć zgodnie z ruchem wskazówek zegara), a pojemnik z paliwem mocno przykrœcony. Jeıli zapach gazu nadal bœdzie wyczuwalny, odłłcz pojemnik z paliwem i postœpuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale poıwiœconym rozwiłzywaniu problemów.
Aby sprawdzić, czy pojemnik z paliwem jest pusty, potrząśnij nim delikatnie i posłuchaj, czy wydaje charakterystyczne d¤wiœki.
NIE smaż ani NIE gotuj potraw o małej zawartoıci wody. Podgrzewajłc płynne potrawy, używaj małego ognia, aby nie wykipiały, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie produktu i obrażenia ciała. Ponadto kartusz z paliwem może ulec przegrzaniu z powodu rozlanej zawartości, co może grozić wybuchem.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zapal palnik przed umieszczeniem na nim naczynia. W momencie zapalania palnik należy odsunąć od twarzy na odległość ręki. Płomień może wybuchać i migotać. Nigdy nie wystawiaj kuchenki na działanie łatwopalnych oparów lub cieczy w momencie zapalania palnika. Może to spowodować wybuch lub pożar.
Zapalanie palnika: Przed otwarciem zaworu, sprawd¤ zapalnik (2.2). Jeıli zapalnik nie podaje iskry, postœpuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale dotyczącym konserwacji. Aby zapalić palnik, wciınij przycisk zapalnika (2.3), jednoczeınie powoli przekrœcajłc zawór sterujłcy (2.1) przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara. Trzymaj przycisk zapalnika wciıniœty, aż pojawi siœ płomie£. Wyreguluj płomie£ za pomocł zaworu sterujłcego do ustawienia małego lub ıredniego. Nie przenoı, nie podnoś ani nie przychylaj zapalonego palnika. Może dojść do rozpylenia paliwa i zapłonu. NIE OGRZEWAJ PUSTEGO NACZYNIA. DOPROWADZIŁOBY TO DO STOPIENIA PRODUKTU I EWENTUALNEGO ZAPALENIA. Wciśnij rączkę naczynia (1.1), aby je odblokować, a następnie obróć ją w dół, aż do zablokowania. Umieść w naczyniu do gotowania płyn lub płynny pokarm. Jeśli naczynie wypełnione jest powyżej 1 l, ustaw niski płomień, ponieważ zawartość może wykipieć. Umieść naczynie na podstawie tak, by znajdowało się na jej środku. (5). Po zamontowaniu naczynia obróć uchwyt przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć intensywność płomienia. Jeżeli planujesz gotowanie na wolnym ogniu, obróć uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara w stronę pozycji zamkniętej. Po przekrœceniu uchwytu niemalże do pozycji zamkniętej, zaczekaj aż intensywność płomienia zmniejszy się, a potrawa zacznie się gotować na wolnym ogniu. Możesz kontrolować proces gotowania na wolnym ogniu dostosowując intensywność płomienia za pomocą uchwytu. Aby wygasić płomień, gotuj na wolnym ogniu przez 10 sekund, a następnie zupełnie zakręć zawór sterujący (2.1) (zakręcając go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

PRZECHOWYWANIE PO U—YTKOWANIU

ODSŁONI¦TE METALOWE ELEMENTY MOG§ BY¨ GOR§CE I MOG§ POWODOWA¨ OBRA¢ENIA CIAŁA.
Trzymajłc naczynie za rłczkœ (1.1) lub osłonœ termoizolacyjnł (1.3), unieı je, aby oddzieliło siœ od podstawy palnika (5).
PRZED ODŁ§CZENIEM POJEMNIKA Z PALIWEM (4.2) UPEWNIJ SI¦, CZY PALNIK (2.2) JEST ZGASZONY. Odkręć pojemnik z paliwem od zaworu (5). Przełóż uchwyt zaworu nad zaworem (2.1). Umieść odwróconł na bok podstawœ palnika na dnie naczynia. Włóż pojemnik z paliwem obok podstawy palnika (2.2), a następnie umieść na górze przewód i zawór. Załóż pokrywkę. Przełóż rączkę przez górę pokrywki wciskajłc jł w odpowiednim miejscu przy zawiasie i przekładajłc nad naczyniem (6.1). Po użyciu zawsze odłączaj pojemnik z paliwem. Pojemnik z paliwem może wybuchnąć. Przechowuj pojemnik z paliwem na zewnłtrz, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ¤ródeł ciepła i w miejscu niedostœpnym dla dzieci.
Instrukcja czyszczenia: Do czyszczenia urzłdzenia nie używaj zmywarki do naczy£ ani ırodków mogłcych powodować zarysowania, ponieważ doprowadzi to do uszkodzenia naczynia. Myj naczynie wyłącznie rœcznie używajłc wody z mydłem.

ROZWI–ZYWANIE PROBLEMÓW I KONSERWACJA

Nie modyfikuj tego urządzenia. Urządzenie może być serwisowane tylko przez uprawnione osoby. Mody"kowanie produktu lub jego wykorzystywanie niezgodnie z instrukcjami i przeznaczeniem spowoduje utratę gwarancji i może być niebezpieczne. Jeśli korzystając z niniejszej instrukcji nie można rozwiązać problemu, patrz podane poniżej informacje dotyczące Ograniczonej Gwarancji. Jeśli potrzebujesz czœıci lub usług serwisowych, skontaktuj siœ lokalnym sprzedawcł, dystrybutorem lub "rmł Jetboil. Jeıli kuchenka funkcjonuje nieprawidłowo, sprawd¤ czy nie zostały zablokowane otwory wentylacyjne oraz czy dysza nie została zanieczyszczona.
Pierıcie£ uszczelniajłcy: Jeıli pierıcie£ uszczelniajłcy (3.2) jest zniszczony lub pœkniœty, skontaktuj siœ ze sprzedawcł lub z "rmł Jetboil celem dokonania naprawy.
Jeżeli zapalnik nie podaje iskry: Jeżeli zapalnik nadal nie podaje iskry, użyj zapałek lub zapalniczki. W celu wykonania naprawy udaj siœ do swojego sprzedawcy lub skontaktuj siœ z "rmł Jetboil.
Nie można zgasić płomienia: Jeżeli nie jesteś w stanie zgasić płomienia, istnieje szansa, że zawór uległ uszkodzeniu.
Zakręć zawór tak jak to możliwe, zdmuchnij płomień i natychmiast odłącz pojemnik z paliwem.
W celu wykonania naprawy udaj siœ do swojego sprzedawcy lub skontaktuj siœ z "rmł Jetboil.

INFORMACJE DOTYCZ–CE GWARANCJI

Informacje dotyczłce gwarancji znajdujł siœ na stronie http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty.

(CZ) ČEŠTINA

Dflleži é: *Přečtěte si pozorně tento návod k obsluze. Před připojením plynové lahve se podrobně seznamte s obsluhou tohoto spotřebiče. Uchovejte tento návod pro budoucí potřebu.* **POUŽÍVEJTE POUZE VE VENKOVNÍCH PROSTORECH**

PRO VAŠI BEZPE‡NOST

Pokud ucítíte plyn:
1. Nepokoušejte se zapálit spot¬ebi®.
2. Uhaste jakýkoli otev¬ený plamen.
3. Odpojte p¬ívod plynu.
V okolí tohoto nebo jakéhokoli jiného spotřebiče neskladujte a nepoužívejte benzín, ani žádné jiné kapaliny se vznětlivými výpary.

RIZIKO VÝSKYTU OXIDU UHELNATÉHO

NEBEZPE‡Í
Tento spotřebič může produkovat oxid uhelnatý, který je bez zápachu.
Používání spotřebiče v uzavřeném prostoru může mít za následek smrt.
Tento spotřebič nikdy nepoužívejte v uzavřeném prostoru, například v karavanech, stanech, automobilech nebo v místnosti doma.

Pokud u vašeho spot¬ebi®e dojde k úniku plynu (ucítíte zápach), p¬emíst¯te jej na dob¬e v¯trané místo bez p¬ítomnosti otev¬eného plamene, kde lze únik plynu detekovat a odstranit. Místo úniku plynu ze spot¬ebi®e hledejte v otev¬eném prostoru. Ke zjiš°ování úniku nepoužívejte otev¬ený plamen, ale mýdlový roztok. POUŽÍVEJTE POUZE NA DOB´E VµTRANÝCH MÍSTECH. P¬ístupné sou®ásti se mohou zah¬át na velmi vysokou teplotu. Udržujte mimo dosah d¯tí. Va¬i® MILLIJOULE je nutno používat na vodorovném povrchu, nejmén¯ 1,m od jakýchkoli ho¬lavých materiál±. Va¬i® MILLIJOULE nep¬emís°ujte, nezvedejte ani nenaklán¯jte, když je zapálen jeho ho¬ák. M±že dojít k vyšlehnutí plamene, což m±že zp±sobit požár anebo jiné poškození majetku a zran¯ní osob.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Druh plynu: Sm¯s butanu/propanu pod tlakem par. Používejte pouze plynové lahve Jetboil Jetpower s náplní izobutanu/propanu o hmotnosti 100,g/230,g (prodávají se samostatn¯). Plynová kartuše musí spl¶ovat požadavky normy EN417 nebo AS2278. P¬ipojení jiných typ± plynových kartuší m±že být nebezpe®né. Pr±m¯r trysky: 0,47,mm Spot¬eba plynu: 215,g/hod. [3, kW / 10,000,BTU/hod. / 11,MJ/hod.]

SESTAVENÍ

P¬i sestavování a používání spot¬ebi®e MILLIJOULE postupujte podle následujících schémat na stránce 1:
1. Kompletn¯ sestavený va¬i® 4. P¬ipojení plynové kartuše
2. Ho¬ák, p¬ívod plynu a ventil, 5. P¬ipojení varné nádoby a základny
3. Regula®ní ventil 6. Složení a uložení va¬i®e
Vyjm¯te sou®ásti uložené ve varné nádob¯ (6). Odklopte rukoje° z t¯lesa ventilu (2.1). Zkontrolujte, zda je regula®ní ventil (3.1) zav¬ený (oto®te jím doprava). P¬ed p¬ipojením plynové lahve ov¯¬te, zda je t¯snicí O-kroužek (3.2) na svém míst¯ a zda je v dobrém stavu. Tento spot¬ebi® nepoužívejte, pokud jsou t¯sn¯ní poškozená nebo opot¬ebovaná, nebo pokud z n¯j uniká palivo, je poškozený nebo nepracuje správn¯. Sejm¯te krytku z plynové lahve (4.1) Držte krytku a pevn¯ ji našroubujte (sm¯rem doprava) do základny ho¬áku (4.2). Kartuši utahujte pouze rukou a neutahujte ji nadm¯rn¯. Sestavu základny ho¬áku s p¬ipojenou plynovou lahví postavte na pevný, rovný a chladný povrch.

VÝSTRAHY PRO POUŽÍVÁNÍ VA„I‡E

Va¬i® Jetboil MILLIJOULE p¬i používání nenechávejte bez dozoru, aby se zabránilo nep¬edvídatelným bezpe®nostním problém±m, nap¬.: vzkyp¯ní obsahu, vyva¬ení dosucha, vyšlehnutí plamene nebo vyklopení.
Systém va¬i®e MILLIJOULE spole®nosti Jetboil je ur®en pro použití výhradn¯ se sou®ástmi pro va¬i® typu Joule.
Plynové lahve vždy vym¯¶ujte na dob¬e v¯traném míst¯ mimo dosah jakýchkoli zdroj± vznícení, jako jsou nap¬. otev¬ené plameny, pilotní plamínky plynových spot¬ebi®± nebo elektrické krby ®i oh¬íva®e, a stranou jiných osob. Pokud ucítíte nebo uslyšíte unikat plyn p¬ed otev¬ením regula®ního ventilu, nepokoušejte se zapálit ho¬ák. Ov¯¬te, zda je zav¬ený regula®ní ventil (oto®te jím doprava) a zda je pevn¯ našroubovaná plynová lahev. Pokud stále cítíte unikající plyn, odpojte plynovou lahev a postupujte podle pokyn± uvedených v kapitole Odstra¶ování závad. Kontrolu toho, zda je plynová lahev prázdná, provád¯jte opatrným zat¬esením lahví a poslechem. NESMAŽTE ani neva¬te jídla s nízkým obsahem tekutin.Aby p¬i oh¬evu kapalných potravin nedošlo k vyva¬ení a následnému poškození výrobku nebo zran¯ní osob, používejte nízké nastavení plamene. Krom¯ toho se v,d±sledku rozlitého obsahu m±že p¬eh¬ívat nádoba na palivo a potenciáln¯ m±že i explodovat.

NÁVOD K"OBSLUZE

Ho¬ák zapalte ješt¯ p¬ed umíst¯ním varné nádoby na ho¬ák. P¬i zapalování udržujte od ho¬áku vzdálenost nap¬ažené paže a odvra°te obli®ej. B¯hem zapalování m±že prudce vyšlehnout plamen. P¬i zapalování ho¬áku nikdy nevystavujte va¬i® ho¬lavým výpar±m nebo ho¬lavým kapalinám. V opa®ném p¬ípad¯ m±že dojít k explozi nebo požáru.
Zapálení ho¬áku: P¬ed otev¬ením ventilu vyzkoušejte zapalova® (2.2). Pokud nep¬esko®í jiskra, postupujte podle pokyn± v kapitole v¯nované údržb¯. Pro zapálení ho¬áku tiskn¯te tla®ítko zapalova®e (2.3) a sou®asn¯ pomalu otá®ením doleva otevírejte regula®ní ventil (2.1). Tiskn¯te opakovan¯ zapalova®, dokud neuvidíte plamen. Pomocí regula®ního ventilu nastavte malý až st¬ední plamen. Je-li zapálený ho¬ák, va¬i® nep¬emís°ujte, nezvedejte ani nenaklán¯jte.Palivo m±že vyst¬íknout a zp±sobit vzplanutí. NEZAH´ÍVEJTE PRÁZDNOU VARNOU NÁDOBU. VÝROBEK SE M·ŽE ROZTAVIT A,ZP·SOBIT POŽÁR. Stiskn¯te bo®ní ®ásti držadla nádoby (1.1.) sm¯rem k sob¯ pro jeho uvoln¯ní z uzam®ené polohy a sklopte je do dolní uzam®ené polohy. Napl¶te varnou nádobu vodou nebo tekutým jídlem. Jestliže plníte varnou nádobu na objem vyšší než 1,0 l, použijte nastavení na mírný plamen, jinak m±že dojít k p¬ekyp¯ní. Umíst¯te nádobu na základnu. Zkontrolujte, jestli je vyst¬ed¯ná. (5). Jakmile je nádoba pevn¯ nasazena, otá®ejte rukojetí ventilu sm¯rem doleva pro zvýšení intenzity plamene. Pro ovládání mírného varu otá®ejte rukojetí ventilu doprava sm¯rem k poloze pro zav¬ení ventilu. Jakmile je rukoje° ventilu tém¯¬ v poloze pro jeho uzav¬ení, po®kejte na snížení intenzity plamene a dosažení mírného varu. Až dosáhnete mírného varu, poot᮶ejte mírn¯ rukojetí ventilu v pot¬ebném sm¯ru pro ovládání intenzity varu. Pro uhašení plamene nechejte va¬i® ho¬et p¬i nastavení na mírný var po dobu 10 sekund a pak zcela zav¬ete regula®ní ventil (2.1) (jeho utažením sm¯rem doprava) tak, aby plamen zhasl.

ULOŽENÍ PO POUŽITÍ

NECHRÁNµNÉ KOVOVÉ DÍLY MOHOU BÝT HORKÉ A ZP·SOBIT ZRANµNÍ OSOB.
Uchopte varnou nádobu za držadlo (1.1) nebo její izola®ní obal (1.3) a nádobu odpojte od základny ho¬áku (5).
P´ED ODPOJENÍM PLYNOVÉ LAHVE (4.2) SE VŽDY UJISTµTE, ZDA PLAMEN HO´ÁKU (2.2) ZHASL. Odšroubujte plynovou lahev od ventilu (5). Rukoje° ventilu sklopte nad ventil (2.1). V,dolní ®ásti nádoby umíst¯te základnu ho¬áku na bok. Vložte plynovou lahev k,základn¯ ho¬áku (2.2) a pak na ni dejte hadici a ventil. Nasa¸te zp¯t víko. Sklopte držadlo nádoby p¬es její víko tak, že stisknete bo®ní ®ásti držadla sm¯rem k sob¯ poblíž místa jeho oto®ného uchycení a oto®íte držadlo p¬es varnou nádobu (6.1). Po použití plynovou kartuši vždy odpojte. Plynové kartuše mohou explodovat. Plynové kartuše skladujte mimo uzav¬ené prostory v suchém a dob¬e v¯traném míst¯, kde nebudou vystaveny vysokým teplotám, a mimo dosah d¯tí.
Pokyny pro ®išt¯ní: Nepoužívejte my®ku nádobí ani abrazivní mycí prost¬edky – dojde k poškození varné nádoby. Varnou nádobu myjte pouze ru®n¯ v mýdlové vod¯.

´EŠENÍ PROBLÉM· A ÚDRŽBA

Neprovád¯jte na tomto spot¬ebi®i žádné úpravy. Servis tohoto spot¬ebi®e smí provád¯t pouze oprávn¯ná osoba. Úpravy tohoto výrobku a/nebo jeho používání, které není v souladu s návodem a doporu®eným použitím, m±že být nebezpe®né a bude mít za následek zrušení záruky. Pokud problém nelze odstranit s použitím tohoto návodu, postupujte podle pokyn± uvedených níže v ®ásti Omezená záruka. Ohledn¯ náhradních díl± a/nebo servisu kontaktujte prodejce, distributora nebo spole®nost Jetboil. Pokud va¬i® špatn¯ ho¬í, zkontrolujte sm¯šovací trubici a ov¯¬te, zda nejsou zablokované vzduchové otvory a zda tryska není špinavá nebo zanesená.
O-kroužek: Pokud je O-kroužek (3.2) poškozený nebo prasklý, kontaktujte ohledn¯ opravy prodejce nebo spole®nost Jetboil.
Zapalova™ nejiskfií Jestliže zapalova® stále nejisk¬í, použijte zápalky nebo b¯žný zapalova®. Požádejte prodejce nebo spole®nost Jetboil o provedení servisu.
Plamen nelze uhasit: Jestliže nelze uhasit plamen, je pravd¯podobn¯ poškozený ventil.¼Utáhn¯te ventil co nejvíce, sfoukn¯te plamen a ihned odpojte plynovou lahev.
Požádejte prodejce nebo spole®nost Jetboil o provedení servisu.

INFORMACE O ZÁRUCE

Informace o,záruce k,výrobku najdete na webu http://www.jetboil.com/About-Us/Warranty.